

MAGAZINE

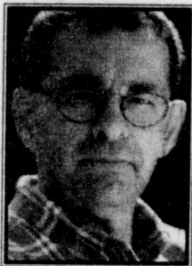
PHARMACIE.COM

Les grandes pharmacies virtuelles américaines ne ménagent rien pour attirer leurs clients sur Internet

■ D'un simple clic de votre souris, dans le confort de votre maison ou de votre bureau, vous voilà chez DrugStore.com à Redmond, dans l'État de Washington. La plus grande pharmacie virtuelle au monde, ouverte 24 heures sur 24 à longueur d'année, en met plein la vue avec sa vitrine attrayante, ses 15 000 produits de santé et de beauté offerts à prix compétitifs et son lien direct avec l'un ou l'autre de ses 33 pharmaciens en ligne.

Le 25 février, jour de l'inauguration de ce site Internet, près de 10 millions de personnes de tous les coins du globe ont « parcouru » les allées de cette cyber-pharmacie. Une mer de clients potentiels à faire rêver tous les Jean-Coutu de la planète.

DrugStore.com, détenu à 46 % par Amazon.com, la plus grande librairie virtuelle au monde, a de la concurrence. PlanetRx, Mybasics.com, Dr.Kopp's Community, Drug Emporium, pour n'en nommer que quelques-uns, veulent aussi leur part d'un marché en pleine explosion, volet majeur du commerce électronique qui ne cesse de s'étendre. Selon l'Association américaine des chaînes de pharmacies, quatre milliards d'ordonnances seront traitées chez nos voisins du Sud en 2005, une hausse de 40 % par rapport au total actuel. Une portion importante des prescriptions sera acheminée par le réseau Internet.



Jacques Drapeau

J.Drapeau@lesoleil.com

LES ANNÉES

2000

« Les consommateurs sont embarrassés quand ils doivent poser des questions au sujet des hémorroïdes ou du sida en présence de plusieurs autres clients, plaide Mike Covell, le grand patron de HomePharmacy.com. Installés devant leur ordinateur, ils peuvent désormais obtenir tous les renseignements sans devoir le crier sur les toits. »

Cet argument n'émeut pas Janine Matte qui préside l'Ordre des pharmaciens et des pharmaciennes du Québec. « Ce qui me tracasse davantage, dit-elle, c'est que des consommateurs peuvent obtenir de l'étranger des médicaments dont la vente n'est pas autorisée au Canada. » L'organisme en a fait la preuve. Il a suffi d'un simple numéro de carte de crédit pour commander, via Internet, l'hormone DHEA interdite au pays.

LA PROLIFÉRATION INQUIÈTE

La prolifération des pharmacies sur le réseau des réseaux inquiète également des sénateurs américains qui viennent d'ordonner une enquête au sujet de « médecins virtuels » qui n'hésitent pas à émettre des ordonnances à tout vent au nom de patients qu'ils n'ont jamais connus ni d'Adam ni d'Ève. Ces prescriptions sont ensuite acheminées à des cyber-pharmacies qui livrent ensuite les produits demandés. « Nous ne pouvons nous objecter à ce qu'un médecin utilise Internet pour envoyer une ordonnance au nom d'un patient qu'il connaît bien, ajoutent les sénateurs. Mais les gens qui obtiennent une prescription d'un médecin qu'ils n'ont jamais rencontré risquent d'hypothéquer leur santé. »

« Aux yeux de Janine Matte, le commerce virtuel des produits pharmaceutiques a besoin d'un contrôle plus sévère. » Actuellement, dit-elle, une fille de 10 ans peut se procurer des anovulants par Internet. « Aux États-Unis, des patients ont réussi à acheter du Viagra en ligne grâce à la complicité de leur dentiste ou de leur chi-

ropaticien. « Quelle garantie offrent les pharmacies virtuelles ? demande madame Matte. Quelle garantie ont les consommateurs qu'ils ne subiront pas d'interactions médicamenteuses ou des effets secondaires avec ces produits achetés à l'étranger ? »

L'ORDRE DES PHARMACIENS

La présidente de l'Ordre des pharmaciens et des pharmaciennes du Québec précise qu'elle a fait des nombreuses observations auprès de plusieurs instances fédérales afin qu'elles prennent bien conscience de l'évolution du marché mais elle dit s'être heurtée à une certaine indifférence. « Beaucoup ne réalisent pas ce qui est en train de se produire », laisse-t-elle tomber.

Janine Matte promet de surveiller de près la percée des pharmacies sur le réseau Internet. « Nous n'allons pas nous enfoncer la tête dans le sable », promet-elle sans en dire davantage.

Pendant ce temps, nos universités préparent les futurs pharmaciens à cette nouvelle réalité. « Avec les technologies de l'information, indique Pierre-Paul LeBlanc, professeur à la faculté de pharmacie de l'université Laval, le professeur doit être un facilitateur d'apprentissage et un guide. Le professeur doit guider l'étudiant dans cet océan d'information. »

La description des médicaments et des maladies est maintenant disponible sur de nombreux sites. « Les professionnels de la santé ne sont plus les seuls dépositaires du savoir en matière de santé, ajoute M. LeBlanc. Leur rôle sera davantage axé sur le conseil et l'éducation sanitaire pour encourager les gens à prendre leurs problèmes de santé en main et à devenir moins dépendants des professeurs et du système de santé. »

ON Y MET LE PAQUET

En plus d'investir des sommes considérables dans des messages publicitaires desti-

nés à convaincre les consommateurs de magasiner dorénavant leurs médicaments par Internet, les plus grandes pharmacies virtuelles américaines ne ménagent rien pour présenter leur entreprise et leurs produits sur le web.

Des consommateurs peuvent obtenir de l'étranger des médicaments dont la vente n'est pas autorisée au Canada

« Nous voulons être votre pharmacie », proclame Thepillbox.com dans une page particulièrement dynamique. Un rideau s'ouvre sur le Viagra, le spécial du mois. Le texte qui décrit le premier traitement oral pour l'impotence masculine peut être lu en anglais, en français, en allemand, en italien, en espagnol et en portugais grâce à un service de traduction instantanée. Les dirigeants de la pharmacie y sont présentés, tous vêtus d'un tuxedo blanc.

UN CLIC SUFFIT

Un clic suffit pour communiquer avec l'une ou l'autre des plus grandes associations médicales américaines. Une table de conversion des systèmes métrique et impérial est également proposée de même qu'un lien direct avec le Centre antipoison.

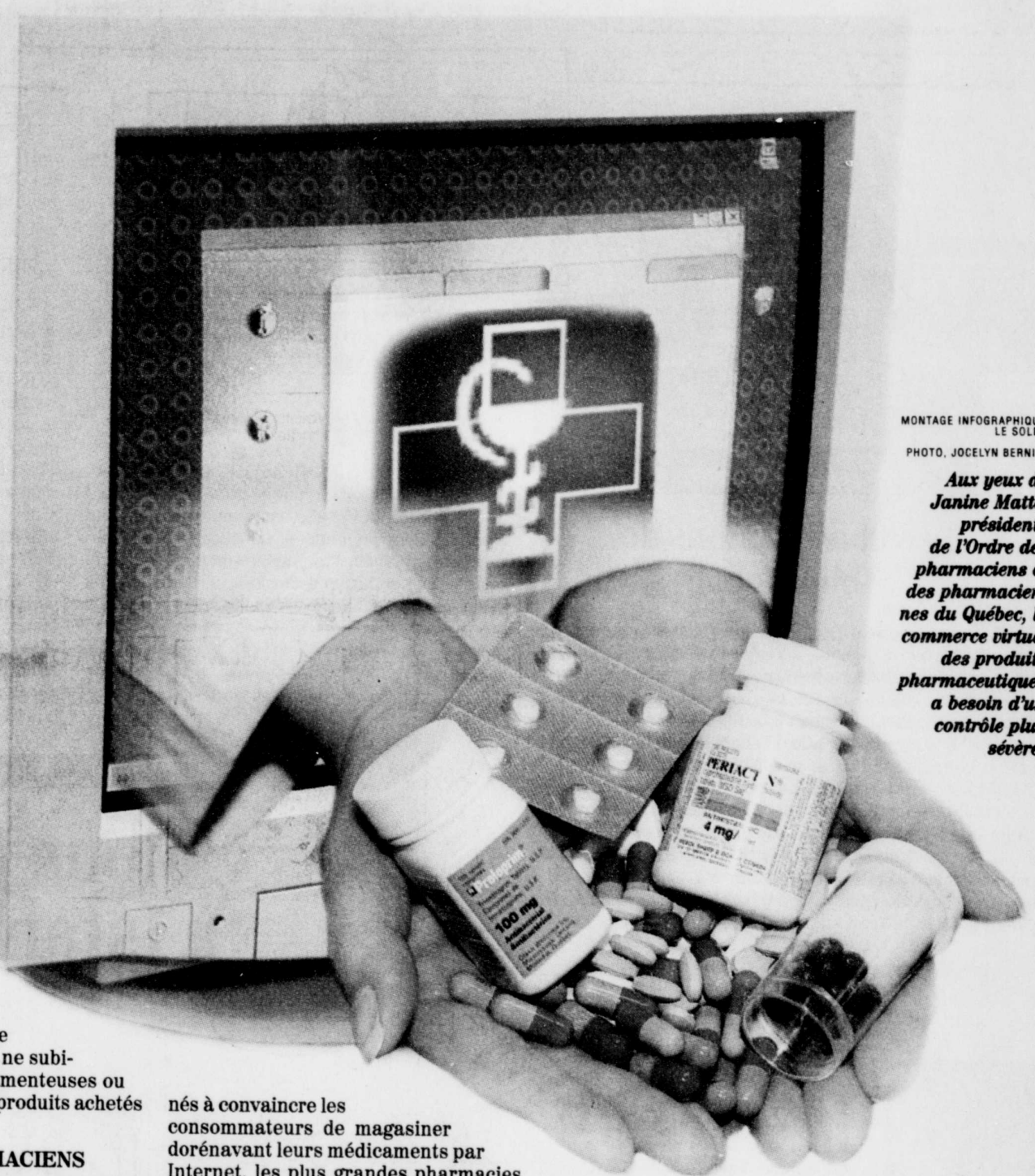
Au Canada, 12,9 des 30 millions de citoyens naviguent sur Internet

S'il faut en croire les plus récentes projections, le nombre d'internautes dépassera les 200 millions dans le monde d'ici cinq ans. Tous les mois, la famille s'agrandit de 20 %. Au Canada, 12,9 des quelque 30 millions de citoyens naviguent sur Internet, révèle une étude encore toute chaude d'Angus Reid et de DeLoitte & Touche. Environ la moitié le font de façon régulière.

Le commerce électronique va s'intensifier au fur et à mesure que les entreprises offriront leurs produits sur la Toile. Dès l'an prochain, 56 % des compagnies américaines feront des transactions en ligne, deux fois plus qu'en 1998. Le Japon ne fera pas bande à part puisque l'on prévoit que le taux de croissance du commerce électronique dans ce pays doublera également d'ici 2003 grâce surtout à l'industrie automobile et aux produits informatiques. En Amérique latine, les ventes reliées au commerce par Internet atteindront 8 milliards \$ US en 2003, selon les prévisions, un rythme nette-

MONTAGE INFOGRAPHIQUE
LE SOLEIL
PHOTO: JOCELYN BERNIER

Aux yeux de Janine Matte, présidente de l'Ordre des pharmaciens et des pharmaciennes du Québec, le commerce virtuel des produits pharmaceutiques a besoin d'un contrôle plus sévère.



ment supérieur aux 170 millions enregistrés en 1998.

Au Québec, où le commerce électronique est encore pratiqué avec timidité, 80 % des entreprises ayant plus de 100 employés posséderont leur site web d'ici la fin de l'année, une progression de 37 % par rapport à l'année dernière. Une bonne proportion d'entre elles comptent offrir des produits en ligne.

Que se passera-t-il quand la Chine entrera de plain-pied dans le marché global par le web ? À l'heure actuelle, rapporte une étude récente, 71 % des Chinois qui n'ont pas accès au réseau Internet, souhaitent naviguer eux aussi. Selon Computer Economics, la Chine possédera, dès 2005, le plus grand nombre d'internautes au monde après les États-Unis.

FORUM 2000

Donnez vos commentaires

Si nos articles prospectifs suscitent des commentaires de votre part, nous serions heureux de les recevoir. Écrivez-nous en utilisant l'un ou l'autre des moyens de communication suivants: par Internet (an2000@lesoleil.com), par télécopieur (418) 686-3374 ou encore, par courrier postal à l'adresse suivante: Les années 2000, LE SOLEIL, 925, chemin Saint-Louis, Case postale 1547, succ. Terminus, Québec, G1K 7J6. N'oubliez pas d'indiquer votre nom ainsi que votre lieu de résidence sur chacun de vos envois.



L'Église et les églises

Q. Avec les autorités du ministère de la Culture et de la Ville de Québec, vous avez rendu public un protocole de gestion du patrimoine religieux. C'est peut-être important de savoir quoi faire avec les églises qui ferment, mais ne serait-il pas plus important de chercher comment remplir à nouveau les églises ?

R. Je concède volontiers que la survie des églises ne se pose pas dans les mêmes termes si la pratique dominicale revenait à son niveau d'autrefois. Mais entre le rêve et la réalité, il y a tout le monde des mutations culturelles, sociologiques et spirituelles qui ont marqué le milieu québécois au cours du dernier demi-siècle. La maison de sondage CROP en révélait quelques traits récemment dans une recherche qui portait sur les valeurs personnelles des Québécois et leur rapport à Dieu et à l'Église.

L'étude ne portait pas directement sur la fréquentation des églises, mais n'en est pas moins révélatrice des motivations religieuses qui peuvent amener les gens à se rassembler en Église.

Or, si 88% de Québécois disent croire en Dieu, combien croient vraiment dans le Dieu de Jésus-Christ? Sûrement pas les 20% pour qui la divinité se résume à une «force» ou à un vague principe de vie biologique. Quand, par ailleurs, 40% des gens du Québec déclarent se représenter Dieu «à leur façon», sans référence aux enseignements de l'Église, il est fort probable que cette tranche de la population ne voit guère l'opportunité de se rendre dans les églises pour célébrer sa foi. On peut en conclure que les pratiquants du dimanche ne peuvent se recruter que parmi les 31% qui croient au Dieu que l'Église leur présente. De ce nombre, combien jugent important de se rassembler pour approfondir leur foi et la célébrer communautairement ?

Dans ces conditions, il serait illusoire de tabler sur des formes de marketing pour attirer les gens dans les églises sans que le goût du Dieu de Jésus-Christ ne les motive. L'expérience pas si lointaine des «messes à gogo» l'a démontré amplement : le sens minimal du sacré, chez les jeunes comme chez les adultes, leur permet de distinguer une église d'une discothèque, une célébration liturgique d'un concert rock. Par



Mgr Maurice Couture

Collaboration spéciale

40% des gens du Québec déclarent se représenter Dieu «à leur façon»

contre, il ne faut pas trop tabler sur la croyance largement partagée aux anges (61%), aux miracles (62%) au ciel (67%) pour éveiller à la vraie foi, telle que l'Évangile la propose... et que l'Église tente de transmettre.

Faut-il alors se résigner à une privatisation totale de la foi, partant à la marginalisation de la pratique religieuse,

à l'extinction des communautés chrétiennes, et par voie de conséquence à la désaffectation des lieux de culte? Allons-nous baisser les bras ou chercher à nous réfugier dans la stérile nostalgie d'un «bon vieux temps» révolu ?

Nous n'en sommes pas là, bien au contraire : le projet évangélique de Jésus, qui est d'abord rencontre du Dieu vivant lui-même pour le porter au cœur du monde, nous appelle à une audace, à des virages et des transformations qui n'ont rien en commun avec la démission ou la démobilité. Des défis difficiles à relever certes, et qui, nous le savons bien, ne se réclament d'aucune recette magique ou d'une solution toute faite ! Autant il nous faut conserver intégralement l'allure architecturale de nos églises patrimoniales, autant il faut rajeunir constamment le visage de l'Église en bâtissant des communautés vivantes, selon le modèle évangélique qui ne vieillit pas.

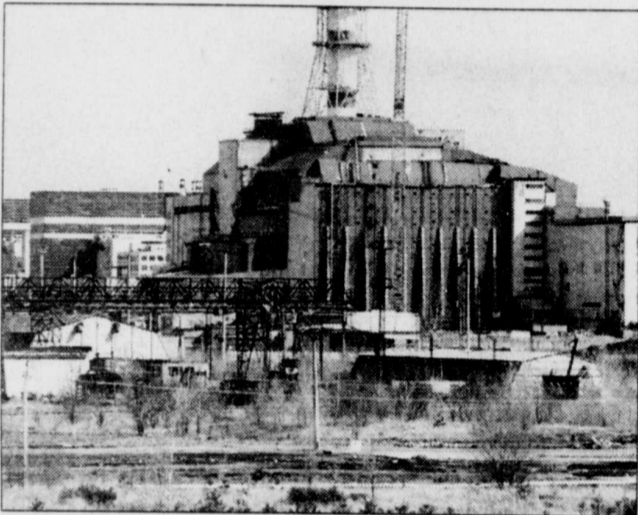
Le Synode diocésain, bien conscient de ces nouveaux enjeux, indiquait lui-même récemment des voies prometteuses et traçait des horizons neufs. Plusieurs avenues, et autant de projets à mener sur plusieurs fronts à la fois,

sont proposés à la créativité des communautés chrétiennes : ainsi, revitaliser l'initiation chrétienne et l'éducation de la foi, développer une pastorale dynamique auprès des jeunes et des familles, promouvoir l'action pour la justice, instaurer des collaborations nouvelles entre les paroisses pour une meilleure utilisation de leurs ressources, etc.

Ces chantiers exigeants n'ont pas pour visée immédiate de «remplir les églises» ; ils se proposent plutôt de relever l'énorme défi de rapprocher foi et culture dans un contexte de «nouvelle évangélisation», selon l'expression du Pape Jean-Paul II lui-même.

En un temps de crise et de désarroi, où, pourtant, la soif de spirituel et de transcendance est si palpable, l'Église doit compter, plus que jamais, sur l'engagement et la conviction d'authentiques témoins, pour porter l'Espérance aux hommes et femmes en quête de Dieu et qui souvent s'égarer sur des chemins sans issue. À tous les âges de l'ère chrétienne, ce sont les saints et les saintes, les François d'Assise, Vincent de Paul... et Mère Teresa, qui ont révélé au sein d'une Église toujours imparfaite le vrai visage de Jésus-Christ.

LES ANNÉES 2000



ARCHIVES LE SOLEIL

Les champignons de Tchernobyl

Treize ans après l'explosion du réacteur numéro 4 de Tchernobyl, plusieurs régions de l'Ukraine présentent toujours des niveaux élevés de radioactivité. Des champignons cueillis en dehors de la zone interdite de 30 kilomètres dépassaient jusqu'à 300 fois la norme européenne de 600 becquerels par kilo. Un bollet tacheté, de consommation courante, affichait une radioactivité alarmante de 124 531 becquerels par kilo. Les populations très pauvres de ce secteur consomment beaucoup de produits de la forêt. Or, avaler annuellement cinq kilos de champignons contaminés suffit pour provoquer au moins 40 cancers mortels par an. Les spécialistes estiment qu'il faudra attendre en 2046 avant que la radioactivité ne soit plus que le quart du niveau atteint le 26 avril 1986 au moment de l'explosion.

Cigarette sur ordonnance



Jacques Drapeau

JDrapeau@lesoleil.com



L'Organisation mondiale de la santé souhaite que la cigarette puisse un jour être vendue sur ordonnance car il s'agit d'un produit qui provoque l'accoutumance et tue ses consommateurs. LOMS vient de demander que la puissante Food and Drug Administration (FDA) et les autres autorités internationales chargées du contrôle des médicaments et des aliments placent la cigarette sous leur contrôle. Championne de la lutte contre le tabac, la nouvelle directrice de l'Organisation mondiale de la santé, M^{me} Gro Harlem Brundtland, décrit la cigarette comme un «produit ingénieusement fabriqué pour délivrer juste la quantité de nicotine nécessaire pour qu'elle soit toxicomanogène, même si le consommateur finit par en mourir». Selon l'OMS, le tabagisme tue quatre millions de personnes par an dans le monde. Si la tendance se maintient, ce nombre grimpera à 10 millions en 2025.

Des millions pour Barbra

Barbra Streisand touchera 13 millions\$ US pour une petite semaine de travail à Las Vegas durant les festivités qui salueront le passage à l'an 2000. Les inconditionnels de la chanteuse de 56 ans pourront se procurer une paire de billets pour...1 million\$, une offre qui inclura deux sièges confortables près de la scène, une chambre luxueuse à l'hôtel MGM, l'accès au spa et un repas gastronomique. Vous n'en avez pas les moyens? Sachez, pour vous «rassurer», que les places les moins chères pour le spectacle coûteront 2500\$, un record dans l'industrie du show. M^{me} Streisand aura de la compétition à Vegas puisque, à cette époque, plusieurs vedettes internationales se produiront dont un duo formé de Tina Turner et de Elton John. Pour les entendre, il faudra déboursier 1000\$. Où sera Michael Jackson pendant ce temps? Selon le promoteur Marcel Avram, qui vient tout juste de purger une peine d'emprisonnement pour fraude fiscale, Jackson entrera dans la nouvelle année en donnant deux spectacles le même soir soit à Sydney, en Australie, et à Honolulu, sur l'île d'Hawaï. Immédiatement après le concert de Sydney, Jackson sautera dans un jet privé qui le ramènera...20 heures plus tôt à Honolulu grâce à la magie du décalage horaire.

La passe du 1^{er} janvier

Selon le journal *The Australian*, certaines catégories de travailleurs toucheront le gros lot à la condition d'accepter de travailler le jour de l'An 2000. Hôteliers et restaurateurs du Queensland s'attendent à devoir verser jusqu'à 150\$ l'heure à une serveuse et jusqu'à 250\$ l'heure au chef cuisinier. Cette situation, on s'en doute, affectera le prix des repas qui bondira à 500\$ par personne à certains endroits. De quoi faire une indigestion.

Victime de la pollution

Les eaux de la baie d'Halong, classée site du Patrimoine mondial par l'UNESCO, ont perdu leur belle couleur turquoise qui avait fait leur renommée. La première destination touristique du Vietnam se voit ainsi hypothéquée par la pollution croissante qui menace son écosystème. Les récifs de coraux sont en train de mourir et les phoques, dauphins et tortues marines qui peuplaient la baie sont de plus en plus rares. Le premier responsable de cette pollution est l'exploitation du charbon dont le développe-

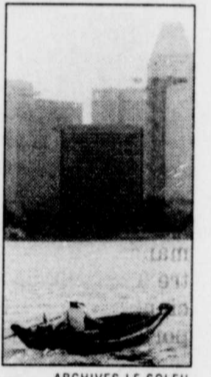
ment aux abords de la baie a entraîné, en 10 ans, le rejet de près de 900 millions de tonnes de terres polluées dans la mer. Sur l'île de Cat Ba qui abrite un parc national marin de 5400 hectares, des dizaines d'hôtels ont été construits mais la pollution a commencé à faire fuir les clients.

Diamants dans l'espace

ISO, le télescope de l'Agence spatiale européenne, a détecté la présence d'un mystérieux composé carboné dans un nuage de poussière stellaire. Il pourrait s'agir de minuscules diamants. La nature de ce curieux composé soulève un vif débat parmi les astronomes du monde entier. Certains penchent pour la thèse du diamant alors que d'autres, plus terre-à-terre, croient qu'il s'agit d'une molécule appelée «fullerène». Dans les deux cas, les industriels restent aux aguets. La molécule de fullerène, composée de 60 atomes de carbone liés entre eux en forme de ballon de football, pourrait servir de capsule permettant d'introduire de nouvelles substances pharmaceutiques dans l'organisme. Mais s'il s'agit de diamants, il en faudra beaucoup pour faire une bague car chacune de ces particules mesurerait moins d'un milliardième de millimètre.

Craintes à Singapour

Le port de Singapour, qui a la réputation de ne jamais s'endor-



ARCHIVES LE SOLEIL

mir, suspendra ses opérations durant le passage à l'an 2000, question de s'assurer qu'aucun bogue ne viendra causer des dégâts. La pause durera 45 minutes, soit du 31 décembre à 23 h30 jusqu'à 0h15 le 1^{er} de l'An. Peu de temps auparavant, les grues mécaniques géantes auront été déplacées vers des lieux sûrs et tous les navires et les terminaux auront été évacués. Aucun employé de ce port très achalandé de la Malaisie ne sera autorisé à prendre congé entre la dernière semaine de décembre et la fin de janvier 2000.

Un milliard \$ par mois

Intel vend, par Internet seulement, des produits informatiques pour une valeur de un milliard \$ US par mois. Le commerce électronique représente déjà 40% de toutes les ventes de cette multinationale du PC, un pourcentage qui, selon les prévisions, grimpera à 42% d'ici la fin de l'année. Les achats en ligne sont appelés à bouleverser nos habitudes de consommateurs au cours des prochaines années. Pour le moment, les Québécois se montrent réticents. Par l'entremise des deux fournisseurs d'accès à Internet au Québec, Bell et Vidéotron, les consommateurs d'ici n'ont acheté que pour quelques dizaines de milliers de dollars de produits en 1998. Une étude menée auprès de 500 000 abonnés canadiens du service Sympatico a révélé que 30% des internautes avaient l'intention d'effectuer des achats sur Internet en 1999. Le principal obstacle demeure la sécurité mais les experts croient que cette crainte se dissipera à mesure qu'augmenteront les transactions bancaires sur le Web.

Miroirs liquides plus mobiles

La fabrication de grands miroirs constitue un problème de taille en astronomie. Polir une pièce de verre de quatre mètres de large prend beaucoup de temps et nécessite un investissement considérable. D'où l'idée du miroir liquide. On prend un liquide qui réfléchit la lumière, comme du mercure par exemple, on le place dans une cuvette que l'on fait tourner sur elle-même pour obtenir une surface concave lisse sous l'action de la force centrifuge. Le hic, on ne peut incliner ce miroir pour observer les astres qui ne sont pas parfaitement à la verticale du télescope. Des chercheurs de l'université Laval croient avoir trouvé le moyen de contourner cette difficulté. Ermanno Borra, du département de physique utilise des liquides très visqueux, comme de l'huile de silicone ou de la glycérine, et y ajoute une mince pellicule de grains d'argent. Il obtient ainsi un miroir à mi-chemin entre le miroir conventionnel et le miroir liquide. Et surtout il peut être incliné.

NOS CORRESPONDANTS

Des violons pleurent à Istanbul



ARCHIVES LE SOLEIL

Aujourd'hui, dans les rues d'Istanbul, des réfugiés du Kosovo jouent du violon dans les rues.

Installée à Istanbul pour faciliter notamment les échanges entre Turcs et visiteurs canadiens, Julie-Hélène Roy mesure l'ampleur du drame qui se joue pas très loin de là.

«Je peux maintenant entendre des violons et des accordéons sur Istiklal Caddesi (une avenue piétonne d'Istanbul), écrit notre correspondante en Turquie dans un courriel qu'elle nous a fait parvenir. Ces deux instruments ne font pas partie de la tradition musicale turque. Ils appartiennent à des réfugiés du Kosovo qui jouent pour subvenir à leurs besoins.»

Julie-Hélène décrit la rencontre qu'elle a eue avec une famille kosovar, les deux enfants pendus à la jupe de leur mère. «J'avais envie de pleurer, dit-elle. On a beau lire dans les journaux mais quand on voit de ses propres yeux, la réalité prend une toute autre signification.»

Mais ce dont notre correspondante a voulu traiter davantage dans son article, c'est de compréhension interculturelle. «Je crois toujours que le plus grand défi de l'an 2000 n'est pas le développement scientifique mais plutôt la compréhension interculturelle. On n'a qu'à penser à l'horreur qui se vit au Kosovo.»

Julie-Hélène résume les deux principales fêtes religieuses qui se déroulent en Turquie. On les appelle *Bayram*. L'une d'elle souligne la fin du Ramadan alors que la seconde commémore le sacrifice d'Abraham.

C'est au cours de ces fêtes que l'on sacrifie des moutons. «L'idée de tuer un beau petit mouton tout frisé ne correspondait pas tout à fait à ma conception de la fête, précise-t-elle. Moi, quand on me parlait du sacrifice des moutons, j'imaginai un massacre. J'avais idée que pendant le Sacrifice, on assistait à des rituels barbares et que le sang coulait partout dans les rues.»

La vérité est tout autre. «L'animal, précise notre correspondante, a les pattes attachées pour ne pas se débattre et risquer de se blesser. Il a aussi les yeux bandés pour ne pas voir le couteau. La mort est instantanée. La bête ne souffre pas inutilement.» L'animal est dépecé par un boucher et toute la viande est donnée aux familles pauvres.

Pendant les quatre jours que dure *Kurban Bayram*, familles et amis se rendent visite. Dans plusieurs villes, le système d'autobus est gratuit pour permettre à tous de profiter des fêtes. J.D.

Julie-Hélène Roy est originaire de Rimouski. À titre de facilitatrice culturelle à Istanbul, elle permet notamment aux visiteurs canadiens d'établir de meilleurs contacts avec les gens du pays et de mieux saisir la dimension culturelle de la Turquie. Les internautes peuvent lire son texte intégral dans la section Les années 2000 de notre site web (www.lesoleil.com).

LE FEUILLETON

DE L'AN 2000

LES AVENTURES DE L'ENFANT-BULLE (17^e ÉPISODE)

Le formulaire

NDLR — Lou Bernatchez, «l'enfant-bulle», a surpris son entourage en s'enfuyant de l'hôpital où elle vivait depuis 16 ans. Nos lecteurs imaginent dans ce Feuilleton de l'an 2000 diverses aventures qui marquent sa nouvelle vie.



Anne Poulin

Collaboration spéciale

Secrétaire réceptionniste bilingue dans une entreprise de la Rive-Sud, Anne Poulin, de Lévis, aime l'écriture, la littérature québécoise et les livres rapportant des cas vécus. Mère de deux filles, dont Stéphanie, sa complice dans l'écriture, et Marie-Andrée. Notre coauteure de la semaine pour le Feuilleton de l'an 2000 du SOLEIL a participé au concours des caisses Desjardins, en 1979, lors de l'Année internationale de l'Enfant; elle a représenté la Côte-Nord et s'est rendue parmi les finalistes.

Lou découvre une autre conséquence de sa captivité médicale. Ce formulaire devait refléter sa vie, ses études et ses expériences de travail. Prise de cette panique si familière et pourtant si inconfortable, elle demanda à la réceptionniste si elle pouvait le mettre à la poste lorsqu'il serait complété. Remerciant la compréhensive employée, elle ouvrit la porte la menant au couloir au bout duquel un as-

FEUILLETON

À vous de poursuivre ce feuilleton en situant le personnage central, Lou Bernatchez, dans différentes situations, n'importe où dans le monde, au gré de votre imagination. Vous retrouverez la version intégrale de tous les épisodes publiés à ce jour sur Internet à : www.lesoleil.com. Vous pouvez faire parvenir vos textes, enregistrés en format RTF, à l'adresse de courrier feuilleton2000@lesoleil.com

enseur l'attendait et s'empressa de s'y engouffrer.

Rendue à l'extérieur, elle se dirigea à toute vitesse vers une poubelle, croyant y déverser sa nervosité et son déjeuner. Le souffle court, le front en sueur, elle s'adossa au bâtiment puis se dirigea vers l'arrêt d'autobus. Assise dans l'autobus, elle sortit «Le formulaire de la liberté», selon les dires de madame Georgette. La gorge nouée, elle se sentait une fois de plus prisonnière. Trêve d'apitoiements, tout problème a sa solution, il ne reste qu'à la découvrir. Rangeant le formulaire dans son sac, elle s'installa pour admirer la ville au gré des courbes, côtes et droites du trajet.

De retour en ce lieu familial qu'est la place d'Youville, Lou, calme et gonflée d'énergie, reprit son formulaire qu'elle relut une fois de plus: Nom du poste convoité.

Quel poste pouvait-elle convoiter? Mis à part ses connaissances scolaires, vastes certes mais non reconnues, elle ne détenait aucune expérience de travail ou diplôme. Qui pourrait l'aider à remplir ce formulaire où faire valoir ses connaissances?

Elle fut prise d'une rage. Déterminée, elle ne se laisserait pas abattre. D'un pas décidé, elle repartit vers son agente d'emploi, celle-ci pourrait probablement l'aider. Après quelques moments d'attente, Lou serra la main dodue de madame Georgette qui arborait son sourire accueillant, lequel, même disparu, laissait l'empreinte de nombreuses années heureuses. Installée à son bureau, Georgette s'enquit de la raison de cette deuxième visite de la journée. Lou sortit le formulaire vierge et commença:

— Je ne sais quoi indiquer comme poste convoité. Je ne sais rien faire.
— Voyons ma fille, tu es brillante. Rien faire, n'est-ce pas un peu exagéré? Que sais-tu faire?
— Rien justement!
— Comment rien! Tu as sûrement gardé des enfants, peinturé une clôture, distribué des jour-

naux. À quel niveau scolaire es-tu?

— Rien, le néant!

— Comment est-ce possible, tu n'es quand même pas restée à l'intérieur toute ta vie!

Si seulement elle savait, si Lou pouvait lui dire, elle verrait bien qu'effectivement Lou avait passé toute sa vie à l'intérieur. Elle commença:

— À cause du métier de mon père, nos existences furent cachées. Dans son domaine, les êtres aimés devenaient rapidement des faiblesses. Pendant ces années d'exil, ma mère s'est assurée de m'offrir la meilleure éducation. Les tuteurs n'avaient pas le droit d'écrire mon nom, ni même de le prononcer à l'extérieur de notre demeure. Je n'ai aucun bulletin, diplôme, pas plus que de carte d'identité. Sa philosophie était que «les connaissances acquises le sont pour toujours; les documents ne sont pas nécessaires». Vous voyez, je n'existe pas!

Georgette, attentive, prit son sac à main, trouva son carnet noir défraîchi. Énumérant l'alphabet en murmurant, «Lavère, Paul Lavère!» Elle composa rapidement le numéro.

— Paul, ici Georgette, rappelle-moi code 911». Et elle raccrocha. Il me doit un faveur que je conservais pour un cas extrême, j'espère que tu en vauds la peine. Déjà le téléphone retentit.

— Georgette Laflamme bonjour, oui, merci d'avoir fait vite. Tu te souviens du 4 décembre? Échange de bons procédés, je veux te présenter quelqu'un. Dinons ensemble, tu es libre pour dîner? Rejoignons-nous au même endroit! Nous y serons dans 20 minutes. Fermant son ordinateur elle dit: «Viens nous avons tout juste le temps de nous rendre».

Incredible! Un coup de fil, une rencontre, et Lou répondait à ce questionnaire de près de 100 pages.

— Réponds au mieux, lui avait dit la commis, si tu ne connais pas la réponse passe à la suivante. Sois calme, tout ira bien.

Monsieur Paul l'aida à remplir un autre formulaire, celui-ci concernant la date et le lieu de naissance, le nom de ses parents et son adresse présente.

— Demain, sois ici à 9h.

Ébahie, Lou partit.

Le lendemain à 9h, monsieur Paul la dirigea vers son bureau en lui remettant une carte d'assurance sociale à son nom.

— Je te présente une amie, Fleurette, voici Lou Bernatchez. Fleurette est agente des ressources humaines, au Musée de la civilisation.

— Je suis à la recherche de guides pour diverses expositions. Le résultat de ton test est impressionnant. Si tu désires te joindre à notre équipe, tu pourrais commencer dès mardi une formation de deux semaines et nous aviserons d'accord?
— Merci, bien sûr que je suis d'accord! Wow! Mon premier emploi!

CONCOURS D'ÉCRITURE DU SOLEIL

De jeunes écrivains très prometteurs

La bourse de 1000 \$ a été remise à Manon Plante de l'école La Courvilloise

PIERRE CHAMPAGNE

Le Soleil

■ QUÉBEC — La championne de l'école La Courvilloise au quatrième concours d'écriture du SOLEIL, Manon Plante, a été proclamée jeudi soir la grande gagnante du concours 1998-1999 tenu depuis septembre auprès des élèves de 3^e, 4^e et 5^e secondaire, dans quelque 80 écoles inscrites.

Le jury, présidé par la romancière Chrystine Brouillet, a retenu ce texte parmi tous les textes des champions d'écoles. Questionné sur le thème «Mon métier dans 20 ans», Manon Plante, étudiante en 5^e secondaire, a répondu qu'elle rêve de devenir écrivaine.

La grande gagnante a reçu une bourse de 1000 \$ offerte par notre journal. Les quatre autres finalistes qui ont touché 250 \$ chacun sont Marie-Anne Gagnon, de la polyvalente des Abénaquis, de Saint-Prospier de Beauce, Alexandre Rimthong, du Centre éducatif l'Abri de Port-Cartier, Julie Turbide, de la polyvalente de Matane et Nathalie Harbour, de l'école Cardinal-Roy, de Québec. Chacun des champions d'écoles recevra ces prochains jours un lecteur de disques compacts portatif. Notre journal publiera les cinq textes finalistes en mai.

Sous la présidence de l'auteure Chrystine Brouillet, le jury était composé de M^{me} Louise Barrette, directrice générale du Groupe Intégration Travail, et de M. Hugues St-Pierre, président du Groupe QuébecTel.

Au nom du jury qu'elle représentait, la romancière Chrystine Brouillet a parlé de la qualité des textes soumis, de l'ouverture d'esprit des jeunes face à leur avenir. «Notre avenir collectif semble entre bonnes mains», a affirmé M^{me} Brouillet en notant au passage que les jeunes ont dit vouloir exercer des métiers proches des gens, au service de leur communauté avec des rêves et des espoirs emballants.

MESSAGE DE FRANCINE RUEL

Depuis Paris où elle se trouve présentement pour une période d'écriture, l'auteure et comédienne Francine Ruel, la marraine permanente de ce concours, a fait parvenir un message de félicitations aux finalistes et à la gagnante en plus d'encourager LE SOLEIL à poursuivre cette initiative qui donne la parole aux jeunes.



La romancière Chrystine Brouillet, présidente du jury, est entourée des finalistes et de la grande gagnante du concours d'écriture du SOLEIL: de gauche à droite, Nathalie Harbour, de l'école Cardinal-Roy, de Québec, Manon Plante, de La Courvilloise, à Beauport, Julie Turbide, de la polyvalente de Matane, Marie-Anne Gagnon, de la polyvalente des Abénaquis, de Saint-Prospier de Beauce et Alexandre Rimthong, du Centre éducatif l'Abri, de Port-Cartier.

Le président et éditeur du journal, M. Gilbert Lacasse a noté que l'intérêt est bien maintenu pour cet exercice d'écriture; il a salué le fait que les jeunes acceptent de se lancer dans pareil défi, et il a remercié chaleureusement les enseignants pour leur engagement dans ce vaste projet. «Sans votre contribution, ce projet serait difficilement réalisable», a dit M. Lacasse. Le président a de plus remercié les membres du jury pour leur travail bénévole dans ce projet.

Avant de quitter le journal après la remise des prix, de nombreux enseignants ont cherché à savoir si le thème du cinquième concours d'écriture était choisi, comme pour bien faire comprendre leur intention d'être sur les rangs en septembre.

Mais d'abord, avant de se lancer dans une nouvelle aventure d'écriture, nous désirons souhaiter à tous une bonne fin d'année scolaire et de belles vacances d'été!

Chrystine Brouillet note l'esprit d'ouverture des jeunes

TECHNO / MÉDIA

CD-ROM EN STOCK

Et vive l'encyclopédie !

Lorsque l'on effectue une recherche, quoi de mieux qu'une encyclopédie. Hachette vient de lancer la dernière version de son *Encyclopédie Hachette 99 Multimédia*, un ouvrage d'une grande qualité complété par un second CD sur lequel on découvre un dictionnaire français, un dictionnaire anglais-français (Hachette-Oxford). L'installation propose plusieurs choix en fonction de l'espace disponible sur le disque. Il faut au moins 30 Mo d'espace pour l'installation de base. Le sommaire offre alors l'outil de recherche, le lien Internet, l'Atlas géopolitique et historique, la chronologie, un jeu questionnaire et les dossiers. En bas de l'écran, un bouton personnalisation permet d'ajuster certains éléments pour le démarrage du logiciel et l'affichage. En haut de l'écran, une bande de menus reproduit les éléments du sommaire en plus d'ajouter un menu pour les fonctions et les fenêtres.



Yves Therrien
YTherrien@lesoleil.com

et au Moyen-Orient, est beaucoup plus faible dans sa présentation et dans son contenu.

Quand on choisit de naviguer dans la chronologie, en cliquant sur une époque ou en entrant une date, on voit apparaître un tableau qui traite les événements selon trois niveaux. Les pictogrammes sur les lignes en couleur renvoient aux documents sur le thème. Les lignes vertes rapportent les événements traitant de l'histoire et des civilisations, les lignes rouges portent sur les arts et les lignes bleues concernent les sciences et les technologies.

Dans la section Dossiers, on peut consulter les dossiers déjà préparés dans l'encyclopédie ou encore créer son dossier de recherche. Pour entrer une sélection au dossier, il faut utiliser l'outil représenté par un trombone dans le bas de l'écran, à droite. On peut aussi exporter.

Dans l'ensemble, cette encyclopédie est très bien faite. Les animations et les documents sont bien présentés. Les options de présentations permettent d'afficher dans de petites fenêtres ou à la grandeur de l'écran.

L'ajout des dictionnaires, avec le disque Extensions, est très intéressant d'autant plus qu'ils sont faciles à utiliser. L'installation complète du dictionnaire Hachette-Oxford prend environ 35 Mo sur le disque rigide alors que le dictionnaire français occupe 63 Mo.

Très bien faits, ces CD constituent un excellent choix.

Deux disques hybrides MAC/PC. Configuration minimale: MAC 68 040, système 7.1, 16 Mo de mémoire vive. PC 486DX2, Windows 3.1, 95 ou 98, 16 Mo de mémoire vive. Écran 256 couleurs, lecteur double vitesse. Éditeur: Hachette. Prix suggéré: inconnu.

CORRECTEUR 101 ET MACINTOSH

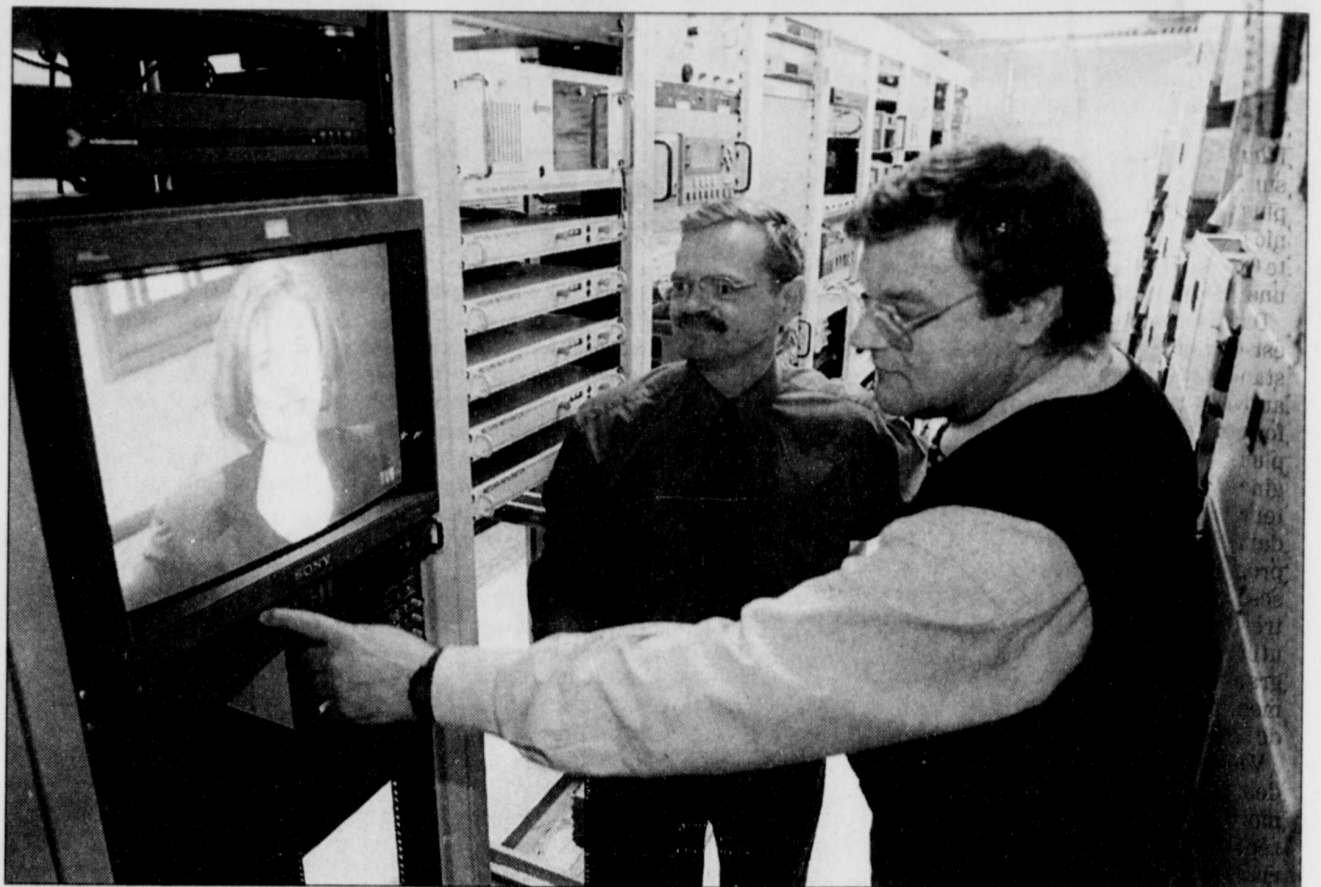
Les maciaques du Club Macintosh de Québec ont pu voir, pendant la mensuelle en avril, les derniers développements de Machina Sapiens dans sa version Symbiose. Ils peuvent corriger leurs textes en symbiose avec la version 4.1 du Correcteur 101 avec presque tous les logiciels dans lesquels on tape du texte. La technologie Symbiose permet à l'utilisateur d'accéder en tout temps au Correcteur 101 de différentes manières: par la barre d'outils Symbiose qui est accessible sur le bureau, par le menu Pomme ou par le menu contextuel.

« Beaucoup des utilisateurs du Correcteur 101 sont aussi des mordus du Macintosh dont ils apprécient particulièrement la puissance et la simplicité d'utilisation. Comme eux, nous restons fidèles à Apple et à cette philosophie de simplicité d'utilisation qui permet aux utilisateurs du Correcteur 101 Symbiose de corriger en tout temps leurs textes avec presque tous les logiciels sur le Mac », soulignait dans son communiqué M. Claude Coulombe, président de Machina Sapiens.

On peut accéder au site de la compagnie et obtenir les mises à jour à www.machinasapiens.com.

Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique d'Yves Therrien et trouvez l'information dont vous avez besoin <http://www.lesoleil.com/cdrom/>

L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE



Jacques Perron, directeur général des régions et Pierre Drolet, surintendant en ingénierie et en construction, examinent une partie de l'équipement de la tête de réseau numérique, aux quartiers généraux de Vidéotron, rue Jean-Perrin.

Le câble se convertit au numérique

Vidéotron offrira une image de qualité comparable à celle des antennes

Attaqué de tous bords et de tous côtés depuis quelques années par ses innombrables détracteurs et par les tenants des nouveaux services de télévision directe par satellite, le câble en général — et Vidéotron en particulier — est resté étrangement silencieux et calme dans cette tourmente qui, normalement, aurait dû le pousser à la réplique. Plusieurs s'attendaient à le voir ruer dans les brancards, à pousser des hauts cris face à ces accusations dénonçant, notamment, la piètre qualité de l'image.

Mais il n'en fut rien. Tout simplement parce que le géant prenait son mal en patience, sachant bien que ce n'était que partie remise. L'heure de la « vengeance » a sonné à Montréal, comme elle le fera bientôt à Québec: au numérique, Vidéotron répond par... le numérique.

Attendez-vous à voir les répliques pleuvoir par la voie des messages publicitaires à la télévision et dans les journaux. Retour du balancier, cette publicité ne sera pas tendre pour les diffuseurs de télé par satellite et, surtout, pour leur « quinquaille », l'antenne, si petite soit-elle, en prenant pour son rhume dans ces messages au contenu fortement ironique et vitriolique.

En gros — et c'est d'ailleurs son slogan — Vidéotron essaiera de nous convaincre que « la télé numérique, c'est bien meilleur avec le câble ». Meilleur? Cela sera à vous de décider, mais, chose certaine, l'image numérique que l'on verra bientôt par câble sera, techniquement, de qualité égale à celle que l'on capte avec les petites antennes. Et Vidéotron se targue d'offrir un contenu plus varié, aux possibilités d'abonnement plus flexibles et à prix concurrentiel.

S'il a fallu tant de temps pour que le câble passe à la transmission numérique (Vidéotron est l'un des premiers câblodistributeurs à offrir ce service en Amérique du Nord), c'est qu'il fallait attendre la fin de la modernisation du réseau, explique Jacques Perron, directeur général des régions chez Vidéotron à Québec. Ce qui est maintenant chose presque complètement faite (fini sur la rive nord et encore un mois d'attente sur la rive sud), avec l'installation de la fibre optique et des nouveaux amplificateurs de signal. Il fallait aussi que l'équipement de réception et de traitement, aux têtes de réseau de Québec et de Lévis, subisse sa cure de rajeunissement.

C'est d'ailleurs cette modernisation, ouvrant la porte à la communication bidirectionnelle, qui a permis à Vidéotron d'offrir, sur presque tout son territoire, le service de modem par câble qui comble les rêves les plus fous des internautes.

Dorénavant, tout le réseau de Vidéotron ne tient qu'à un fil... magique, la fibre optique avec ses capacités phénoménales de transmission. Il y a autant de différence entre l'ancien réseau coaxial et le nouveau réseau optique qu'il pouvait y en avoir entre la télé noir et blanc et la télé couleur. L'ingénieur Pierre Drolet, surintendant en ingénierie et en construction chez Vidéotron, explique qu'« auparavant, le signal était amplifié à chaque demi-kilomètre et qu'à chaque fois, inévitablement, il y avait une dégradation. Mais même là, dit-il, si on se plaignait de la mauvaise qualité de l'image, il s'agissait dans presque tous les cas — et la situation est toujours aussi vraie aujourd'hui — de problèmes reliés à l'état du câble entre le poteau et la maison ou... à la division artisanale du signal pour alimenter plusieurs téléviseurs.

La distribution classique disparaît donc, remplacée par une autre qui ne dépend plus du nœud principal. Il y aura en effet 300 têtes de ligne séparées, reliées à la fibre optique, et le nombre d'amplificateurs pour chacune sera limité à six. Elles seront alimentées par des sources d'énergie indépendantes, pour ne pas être à la merci d'une panne d'électricité. Le signal numérique non compressé arrivera de Montréal

par le câble optique principal et sera traité par la tête de réseau de Québec. C'est à Québec que l'on traitera aussi le signal des stations locales. Ce qui fait dire à Vidéotron que sa télé numérique sera meilleure, c'est la façon dont le signal sera numérisé, expliquent Jacques Perron et Pierre Drolet. Selon eux, le câble offre une capacité beaucoup plus grande qu'un transmetteur de satellite, ce qui permet d'aller chercher le maximum d'informations, ce sorte que le produit final est amélioré.

Si la bande passante est plus grande, il faut quand même compresser le signal numérique (une moyenne de 1:6 alors que les soucoupes reçoivent un signal compressé 1:10, ce qui affecte la qualité de l'image) et le recomposer une fois rendu à la maison. D'où l'utilisation inévitable d'une autre « boîte noire », le décompresseur Explorer 2000 de Scientifique Atlanta.

En définitive, la différence principale entre le satellite et le câble repose essentiellement sur la façon de transmettre le signal. Mais il y a les différences « mineures » sont celles sur lesquelles Vidéotron mise pour donner la réplique à l'antenne. On insiste d'abord sur le fait qu'il n'y a pas d'équipement encombrant (et sensible aux intempéries) à acheter et qu'il n'est pas besoin d'installation spécialisée. Le décodeur ne se vend pas, il est loué, et il n'y a pas de réparations à payer et l'entretien est gratuit.

L'un des atouts majeurs pour Vidéotron est sans doute le fait que la télévision numérique par câble — à ne pas confondre avec la télévision à haute définition qui est une toute autre histoire — ne change rien à la réception analogique et que dans ce dernier cas l'image sera encore meilleure, étant donné la modernisation du réseau, explique

Jacques Perron. Les deux cohabitent, ce qui permet de faire un pied de nez aux services par satellite qui ne peuvent que supporter deux téléviseurs au maximum avec un récepteur supplémentaire. Avec le câble, il sera possible d'enregistrer une émission en numérique tout en écoutant un autre poste en analogique et alimenter un ou plusieurs autres téléviseurs sur lesquels on pourra changer de chaîne à sa guise. Les prises secondaires illimitées (on recommande un maximum de trois pour ne pas affecter la qualité) coûtent 7\$ par mois.

Il y a aussi, dit M. Perron, le fait que la télé numérique par câble — qui offre outre l'image 30 postes de radio de qualité CD, comme l'antenne —, possède d'une qualité de son exceptionnelle et que l'Explorer 2000 permet de bénéficier du signal Dolby AC3, avec une sortie numérique dédiée (côté soucoupes, seul Star Choice offre cette option). Il possède aussi des sorties vidéo standard, S-Vidéo et, pour usage futur, des ports de données Ethernet et USB. On songe bien sûr aux applications Internet.

Le décompresseur se louera 9,99\$ par mois et le service de base coûtera 9,99\$. S'ajoutent divers forfaits à 12\$ (15 canaux au choix), 19\$ (Télémax) 23\$ (Télémax 2) et 30\$ (Télémax Ultra). Un total d'environ 50\$ avec le plus gros forfait. Les services spécialisés comme Super Écran, The Movie Network (11,99\$), Playboy (13\$) et autres sont en supplément.

Pour quand? D'ici la fin de l'été, dit Jacques Perron, refusant d'être plus précis pour ne pas « brûler » son secret.

Donc, l'antenne n'aura pas éclipsé le câble, comme certains le croyaient. Mais l'inverse est tout aussi vrai, car la diffusion par satellite trouve plus que jamais sa raison d'être pour les territoires où le câble ne peut se rendre.

Consultez le site Internet du SOLEIL qui vous offre un accès interactif aux archives de la chronique de Michel Truchon et trouvez l'information dont vous avez besoin <http://www.lesoleil.com/informatique/>



Michel Truchon

MTruchon@lesoleil.com



venir au sommaire. L'index offre les mots, les tableaux de données (526), les cartes des pays, villes et régions (367), des photos et des peintures (4360), des images (2122), des animations et des films (172) et des sons (232).

La recherche par mot clé peut se faire dans les textes ou dans les médias. Dans l'option des thèmes, on offre les sciences exactes, les sciences de la vie, les sciences de la terre et de l'espace, la technologie, les sciences sociales et les sciences humaines, puis la section arts, culture société. La recherche des lieux se fait d'abord par le continent puis le pays. La recherche par date peut se faire par siècle ou par époque. Dans les trois derniers moteurs de recherche, après avoir fait son choix et cliquer sur diverses options, l'utilisateur voit apparaître une liste d'articles et de médias associés parmi lesquels il entreprendra une consultation.

Dans la fenêtre des résultats, lorsque l'on consulte un texte, il y a toujours un bouton Voir aussi en haut à gauche. On y trouve d'autres thèmes proches de celui affiché et des liens proposés vers des sites sur Internet. Il faut alors se rendre dans la section Internet pour choisir son navigateur et ouvrir la connexion avant d'aller sur le site de Hachette pour mettre à jour l'encyclopédie ou consulter les sites sélectionnés lors de la recherche.

La section des Atlas, l'option géopolitique permet de voir les cartes des pays, de s'y déplacer puis d'accéder aux divers documents lorsque l'on clique sur les points d'intérêt. La portion historique, presque uniquement reliée à l'Eu-

La puissance de la technologie À LA MAISON

PROCESSEUR 433 MHZ D'INTEL®

intel inside
celeron

YBERNETIQUE
technologie

DISQUE DUR
6.4Gb

MÉMOIRE VIVE
64 Mo PC-100

INTEL AGP
1740-B mags

MONITEUR
15" SCEPTRE

NOUVEAU
CARTE MÈRE D'INTEL
BI 440 ZX
EXTENSIBLE À 500 MHz

MONITEUR
15" INCLUS

CD ROM
32 X

BOITIER
MICRO ATX

GARANTIE
3 ANS (YBERNETIQUE)

1399\$

36 versements de 47\$75

QUÉBEC, 840 BOUVIER
629-0840
www.plebsol.com

La clef de sol

DONNACONA 285-4535
ET CERTAINS MARCHANDS AFFILIÉS

INTERNET

IRC aux stéroïdes

Parle, parle. Jase, jase. Pour bien des gens, le Net n'est pas synonyme de Web. On se branche, et hop! direction les canaux de discussion sur IRC. Parmi la gamme de progiciels offerts sur le Net, MIRC est sans contredit le plus populaire. Et avec un peu d'ingéniosité, il y a moyen de transformer cette Chevrolet du bavardage en direct en une Ferrari hyper-performante.

Dans le monde Windows, MIRC (1) est, comme logiciel de bavardage (2), le standard de facto, celui auquel tous les autres se comparent. Pourtant, dans sa forme classique, MIRC n'est rien de plus qu'un bon logiciel, sans éclat ni originalité. Heureusement, son concepteur, le britannique Khaled Mardam-Bey, qui incidemment, continue de programmer celui-ci uniquement dans ses heures de loisirs à la maison, eut la très brillante idée de permettre à ses utilisateurs les plus aguerris de programmer des fonctionnalités supplémentaires grâce à l'ajout d'un langage de script des plus puissants.

Vous pouvez vous-même programmer des fonctionnalités ou, faire comme moi et vous rendre sur certains sites répertoires dédiés à MIRC pour télécharger des modules d'extensions pré-programmés.

Pour le débutant, un des scripts les plus populaires dans la communauté Undernet IRC (3) est Pacifique (4). Dès le départ, les concepteurs de Pacifique, un des rares modules d'extension en français pour MIRC, ont voulu créer un script «pour faciliter la tâche à tous les usagers d'Undernet et, dans le même temps, y ajouter du plaisir». Pas de commandes malicieuses, aucune utilisation illégale d'IRC, une protection contre les inondations (flood), Pacifique s'intègre facilement aux versions les plus récentes de MIRC. Pourtant, le poids des années se fait sentir. La version 4.0 de Pacifique se fait attendre et pendant ce temps, de nouveaux scripts, offrant encore plus de protection contre tout cheval de Troie permettant de s'infiltrer dans votre ordinateur, sont aujourd'hui disponibles.

Pourquoi ne pas prêcher par l'exemple et commencer à prendre de bonnes habitudes? Je vous invite à venir discuter avec moi sur IRC, dimanche soir, de 20h30 à 22h00. Je serai sur le réseau Undernet, canal #lesoleil. Et mon surnom (nick) sera Ze_Scribe. Au plaisir de vous rencontrer.

IRC POUR LES NULS

J'ai eu récemment le privilège d'être juge à la finale québécoise des Expo-Sciences et parmi les projets que je de-



Michel Dumais

Collaboration spéciale dumais@Mink.NET

vais juger, celui de Patrick Pilon a tout particulièrement retenu mon attention. Patrick est un jeune «whiz kid» d'une quinzaine d'années qui a programmé un super script nommé, à juste titre, IRC pour les nuls. En plus des commandes usuelles à portée du clavier, et d'une section spéciale pour les opérateurs de canaux (Ops), IRC pour les nuls offre toute la protection possible contre les différents chevaux de Troie du moment. L'interface a besoin de peu d'ajustement, mais le produit est hautement fonctionnel, et surtout, simple à utiliser.

Où trouver cette petite merveille? Vous pouvez toujours demander à Patrick (5), dites lui que c'est moi qui vous envoie. Et soyez indulgent pour les fautes d'orthographe dans les menus, Patrick ayant dû se concentrer en premier sur la conception des nombreuses fonctionnalités. Les forts en français, pourquoi ne pas lui proposer, bénévolement, un coup de main pour corriger ses petites erreurs? Tout ceci dans la plus pure tradition d'Internet.

Les plus aguerris d'entre-vous voudront sûrement expérimenter des scripts un peu plus «agressifs» ou encore, plus spécialisés, particulièrement si vous êtes un opérateur sur un canal. Les sites Xcalibre (6), Hawkee (7) et MIRCScripts (8) offrent des centaines de modules d'extension aux tâches plus ou moins spécialisées. Besoin de tenir des statistiques sur la fréquentation de votre canal? StatMan99 (9) est la référence pour de nombreux opérateurs. Le meilleur script de guerre (war script)? Mon favori est sans contredit Carnage War 99 (10). Pour utilisateurs avertis seulement. Explorez les sites répertoires que je propose cette semaine, vous y trouverez une multitude de petits utilitaires pratiques. Avec ceux-ci, MIRC s'en trouvera transformé. Et votre expérience IRC aussi.

Patrick Pilon a programmé un IRC pour les nuls

L'ÉMISSION BRANCHÉE

Étant du genre Sancho Pança, et non pas Don Quichotte, comme l'a si aimablement suggéré Didier Fessou il y a deux semaines, je devais vous causer de ma très grande déception de voir disparaître l'émission *Branché*, la première émission de télévision en français, tous réseaux confondus, sur les nouvelles technologies. Des petits problèmes ont fait que cette partie de ma chronique de la semaine dernière a sauté lors de la conversion des fichiers. Cette semaine, je me reprends en disant bravo à la direction radio-canadienne d'avoir repensé cette décision maladroite, mais surtout, bravo à vous, les auditeurs de *Branché*. Je suis sûr que la petite pétition en ligne lancée spontanément par un internaute (plus de 1000 noms en quelques jours) et vos appels téléphoniques au service des relations avec l'auditoire a beaucoup aidé. Grâce à vous, *Branché* revient pour une autre saison.

YVES BERNIER EST DE RETOUR.

Au cours des quatre années précédant ma venue dans ces pages, le collègue Yves Bernier a été le chroniqueur qui a su vous entraîner sur les sentiers de l'infoboute. Pour votre plaisir, et aussi le mien, Yves a décidé de continuer à nous livrer ses capsules brèves, informatives et quelquefois, empreinte d'humour. Sur son tout nouveau site, le journaliste virtuel (11), vous propose à chaque semaine un florilège de découvertes pratiques. Je ne saurais trop vous conseiller de lui rendre une petite visite en plus de lui envoyer un petit mot. Salut Yves!

LES LIENS DE LA SEMAINE

- (1) MIRC://www.mirc.co.uk
- (2) Le Signet — Banque terminologique des technologies de l'information de la langue française <http://w3.off-gouv.qc.ca/banque/index.asp>
- (3) Le réseau Undernet://www.undernet.org
- (4) Pacifique, script en français pour les débutants://www.chez.com/pacifique
- (5) IRC pour les nuls, script de Patrick Pilon@psycepat.net
- (6) Xcalibre://www.xcalibre.com
- (7) Hawkee://www.hawkee.com
- (8) MIRCScripts://www.mircscripts.com/
- (9) StatMan99://hawkee.com/cgi-bin/download.cgi?statman.zip
- (10) Carnage War 99://www.xcalibre.com/cgi_bin/mirc/review.cgi/3655/carnage.zip
- (11) Le journaliste virtuel d'Yves Bernier://www.journalv.rmq.net/

www.lesoleil.com VOUS PARLE

Internet en plus et non à la place!

Malgré tout ce qui a été imprimé et diffusé à la télé américaine à ce sujet, croiriez-vous que pas moins de 29% de l'ensemble de la population des États-Unis a fureté sur Internet pour en savoir plus sur l'affaire Clinton-Lewinsky!

On ne cesse de procéder à de nouvelles études sur Internet, question d'essayer d'évaluer où s'en va ce phénomène dont le développement s'effectue avec une incroyable rapidité depuis cinq ans. Le Pew Research Center (www.people-press.org), de Washington, a effectué à la fin de la dernière année une étude particulièrement intéressante sur les internautes américains et l'information.

À part mesurer l'intérêt pour l'affaire Lewinsky, l'étude nous apprend que 59% des Américains utilisent Internet au moins trois jours par semaine et que 64% des internautes (ou 26% de l'ensemble de la population américaine) utilisent Internet au moins une fois par semaine pour consulter les nouvelles. Ils le font parce qu'ils jugent qu'Internet leur offre l'information qu'ils désirent au moment de leur choix, de façon pratique et plus approfondie.

Les trois quarts de ceux qui utilisent ainsi le Web pour s'informer indiquent cependant que les médias traditionnels, imprimés et électroniques, constituent toujours leur principale source d'information. En fait, 63% disent qu'ils consultent les médias traditionnels autant qu'avant et 16% les consultent encore davantage depuis que le Web s'est ajouté à leur palette de media.

Bref, Internet s'ajoute aux médias traditionnels mais ne les remplace pas.

VOS DÉCOUVERTES SUR LE WEB

Vos suggestions se font de plus en plus nombreuses et je vous invite à continuer d'utiliser le lien placé en page d'accueil du www.lesoleil.com pour me communiquer vos découvertes ou pour voir la liste des sites retenus dans cette rubrique au fil des semaines. Nous venons d'ailleurs de modifier la présentation de ces suggestions sur le site Web du SOLEIL pour en rendre la consultation plus facile.

Cette semaine, nos découvertes touchent des intérêts très variés. Certaines des adresses sont longues et il ar-

rive qu'au moment de la mise en page dans la version imprimée de cette chronique, des traits d'union soient ajoutés alors qu'il ne doit pas y en avoir. Si vous avez du mal à rejoindre un des sites suggérés, essayez d'enlever les traits d'union s'il s'en trouve dans l'adresse ou, plus simplement encore, passez par Internet et utilisez l'hyperlien que vous trouverez sur le site Web du SOLEIL.

1. Vous voulez apprendre le chinois? Ou, du moins, évaluer les efforts que vous devriez consentir pour vous familiariser avec cette langue? Visitez le <http://pages.infinit.net/mrp/chinois/chinois.html>, un site créé par M. Michel Parent, professeur au cégep de Sainte-Foy et résident de Boischatel. M. Parent attend incessamment la visite d'un 10000^e internaute sur son site créé l'été dernier.

2. Vous préférez le français au chinois? Vous êtes même un cruciverbiste averti? Alors jetez un coup d'œil au www.geocities.com/TimesSquare/8472/ et vous ne le regretterez pas. Ce site contient près de 5500 définitions plus ou moins fréquemment utilisées par les créateurs de mots croisés. Le site de M. Patrick Béllisle nous est recommandé par M. Léopold Paré, de Sainte-Foy. Pour trouver les noms des affluents du Rhin... ou répondre à toute autre question piège! J'ai bien aimé la page des «définitions tordues». Un exemple? Casse-croûte, en six lettres...

3. Saviez-vous qu'en plus du CIO de M. Samaranch, il y a aussi le C.I.EAU! M^{me} Jocelyne Côté, de Saint-Augustin-Desmaures, a trouvé bien instructif le www.cleau.com, un site où vous apprendrez tout ce que vous voulez savoir sur l'eau. Tenu par une société française, le Centre d'Information sur l'Eau, ce site Web contient des sections franco-françaises mais l'essentiel de son contenu est d'intérêt général: la composition chimique de l'eau, son cycle naturel, son histoire, la pollution, les eaux usées, l'évaluation de sa qualité... À la semaine prochaine! (PS: la réponse à casse-croûte, en six lettres, c'est séisme!)



André Forgues

Éditeur du www.lesoleil.com

EN BREF

Chasse à l'image

Au cas où vous auriez cru qu'on pouvait déjà tout trouver sur Internet... Un Californien vient de lancer un site Web appelé Pursuit Watch : on peut s'y inscrire (pour 1 \$) afin d'être prévenu par téléavertisseur chaque fois que la télé présente... des policiers engagés dans une chasse à l'homme. Dans la région de Los Angeles, chaque mois, voit en moyenne trois ou quatre de ces poursuites automobiles télédiffusées en direct. (ASP)

Le soulier baladeur

Lorsque vous faites votre jogging matinal, vous aimez que tout le monde vous remarque? Vous serez parmi les premiers acheteurs des futurs souliers de course de la firme américaine ABH: une puce électronique et un haut-parleur. Avant de sortir, vous n'avez qu'à brancher le soulier sur votre chaîne stéréo ou sur un site Internet musical, et y enregistrez vos pièces favorites... que la puce fera jouer quand vous commencerez à courir. (ASP)

L'ordinateur d'abord masculin

Si la télé reste le média favori des jeunes, l'ordinateur et les consoles de jeux occupent une place grandissante comme pôle d'attraction dans les foyers. Une enquête menée dans 11 pays européens montre que ce pôle reste toutefois d'abord masculin. Les filles s'adonnent plus volontiers à la musique, au téléphone et à la télé et «sous-utilisent» les nouveaux médias. Les filles s'intéressent peu aux jeux vidéo pour lesquels elles s'estiment «moins compétentes» que les garçons. Ce sont les ados britanniques et scandinaves qui sont les mieux équipés. Deux tiers d'entre eux possèdent un ordinateur dans leur chambre. Les Français arrivent en queue de peloton avec des ordinateurs anciens. (ASP)

Enfin à Québec, les prix du distributeur!

A la demande générale! **LE SUPER CLUB LE NATIONAL DE QUÉBEC DE L'ORDINATEUR** **La vente d'ouverture se poursuit!**

Les 1^{ers} au classement des prix, de la garantie et du service

<p>L'ATTAQUANT</p> <p>AOpen CUSTOM PC</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Intel Celeron 333 Mhz ■ 32 Mo SDRam PC-100 ■ Disque dur 4,3 Gig ■ Moniteur 14" inclus ■ ATI 3D 4 Mo AGP ■ Boîtier ATX ■ Lecteur 3,5" ■ CD-Rom 40X ■ Fax-Modem 56 K ■ Carte de son 16 bits ■ Haut-parleurs 120 W ■ Clavier ■ Souris Logitech <p>Prix SuperClub 896 \$ ou 30.73 \$ / 36 mois*</p>	<p>LE ROCKET</p> <p>AOpen CUSTOM PC</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Intel Pentium-II 400 Mhz ■ 96 Mo SDRam PC-100 ■ Disque dur 8,4 Gig ■ Moniteur 17" Acerview inclus ■ ATI 3D 8 Mo AGP ■ Boîtier ATX ■ Lecteur 3,5" ■ CD-Rom 40X ■ Fax-Modem 56 K ■ Carte de son SoundBlaster 256 ■ Haut-parleurs ultra-plats ■ Clavier ■ Souris Logitech <p>Prix SuperClub 1796 \$ ou 61.59 \$ / 36 mois*</p>	<p>LA MERVEILLE</p> <p>IBM APTIVA</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AMD K6-II 380 Mhz ■ 64 Mo SDRam ■ Disque dur 8,0 Gig ■ Moniteur 15" IBM inclus ■ ATI 3D 8 Mo AGP ■ Boîtier ATX ■ Lecteur 3,5" ■ CD-Rom 40X ■ Fax-Modem 56 K ■ Carte de son 16 bits ■ Haut-parleurs Infinity ■ Clavier et souris ■ 500 \$ de logiciels ■ Windows 98 français <p>Prix SuperClub 1826 \$ ou 62.62 \$ / 36 mois*</p>	<p>LE DG</p> <p>COMPAQ PRESARIO 1255 PORTATIF</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AMD K6-II 333 Mhz ■ 32 Mo SDRam ■ Disque dur 4,0 Gig ■ Écran 12,1" inclus haute performance ■ Lecteur 3,5" ■ CD-Rom 24X ■ Fax-Modem 56 K ■ Carte de son 16 bits ■ Haut-parleurs JBL ■ Windows 98 français <p>Prix SuperClub 2096 \$ ou 71.88 \$ / 36 mois*</p>
--	--	--	--

LIVRAISON, INSTALLATION ET FORMATION À DOMICILE GRATUITE

■ Des marques reconnues au prix des cônes!
 ■ Le plus grand choix d'ordinateurs et de portables en démonstration!
 ■ Payable dans trois mois sans intérêt!*
 ■ Un mois d'Internet gratuit!
 ■ Financement étudiant accepté!

■ Surveillez nos chroniques sur les ondes de CHRC et à l'émission **PointCOM** sur TéléMag 24

<p>SUPER SPÉCIAL • DERNIÈRE CHANCE</p> <p>PENTIUM PORTATIF</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ÉCRAN ACTIF ■ LECTEUR CD-ROM <p>Prix SuperClub 1196 \$ ou 41.02 \$ / 36 mois*</p>	<p>ORDINATEUR COMPLET INTEL PENTIUM II</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ÉCRAN INCLUS <p>INCROYABLE</p> <p>Prix SuperClub 766 \$ ou 26.27 \$ / 36 mois*</p>
--	--

Y2K ORDINATEURS ISO-9001 CERTIFIÉS

* Sous acceptation du crédit.

RETRAITE

Une «mère Térésa» native de Sainte-Foy

Sœur Lucille Robitaille a passé 40 ans de sa vie aux Indes

PIERRE CHAMPAGNE
Le Soleil

■ Tout le monde l'appelle «mère Térésa». Elle lui ressemble comme une... sœur. Le mot ne peut être mieux choisi; elle est religieuse. Elle n'est pas plus grande que mère Térésa (4'8"); elle a à peu près le même poids (92 lbs), elle a son âge (80 ans) et, autre similitude, elle a passé 40 ans de sa vie aux Indes dont cinq dans une léproserie de Tuticorin, dans l'extrême sud du pays. De plus, elle a connu la véritable mère Thérèse, son sosie: «On l'a accueillie dans notre couvent de Stella Maris à Madras».

Sister David, King of Jérusalem, c'était son nom de religieuse lorsqu'elle vivait aux Indes, ou mère Marie de St-David, c'était son nom de religieuse lorsqu'elle a débuté sa vie apostolique au Québec, a retrouvé aujourd'hui son nom de baptême, S' Lucille Robitaille. Née en 1920 à l'intersection du chemin Sainte-Foy et de la route de l'Église, juste en face de l'église Notre-Dame-de-Foy, dans une belle maison aujourd'hui disparue et qui appartenait à son grand père, Pierre Robitaille. Toutefois, très jeune, elle déménageait à Saint-Léon de Standon où son père David Robitaille,

exerça sa profession de médecin de famille. Le prénom de son père la suivra toute sa vie.

C'est avec les Franciscaines Missionnaires de Marie qu'elle choisit de consacrer sa vie. À Québec, la maison mère des Franciscaines, située sur Grande-Allée, a été transformée, il y a quelques années, en foyer d'accueil. C'est sur le terrain de ces petites sœurs missionnaires, éducatrices et adoratrices, en arrière du couvent, que l'on a construit le Grand Théâtre de Québec et l'immeuble le St-Amable.

Les Franciscaines Missionnaires de Marie possèdent des couvents dans 78 pays à travers le monde et, à la fin de son noviciat, mère Marie de St-David,



Sr Lucille Robitaille a passé les deux tiers de sa vie religieuse en mission

qui rêvait à l'époque de soigner les lépreux fut envoyée à Madras, aux Indes, dans un collège universitaire pour jeunes filles, où elle passa au moins 20 ans à enseigner la musique, occidentale et orientale (comparative music) et la philosophie morale aux jeunes Indiennes. En anglais évidemment. Ce sont ces mêmes religieuses, les Franciscaines Missionnaires de Marie, qui ont accueilli Marie-Andrée Leclerc, à New Delhi, durant l'instruction de son procès.

Ce qui est surprenant, lorsque l'on rencontre sœur Robitaille pour la première fois, outre sa ressemblance avec mère Térésa, c'est son vocabulaire châtié. Elle parle un français impeccable, sans aucun accent, malgré le fait qu'elle ait passé 40 ans de sa vie dans un milieu anglophone. Elle prononce ses mots en roulant légèrement les «r» et elle articule toutes les syllabes avec la précision d'un métronome.

Plus étonnant encore, c'est l'énergie qui se dégage de ce petit bout de femme. On se croirait presque en présence d'une jeune fille tellement elle se déplace rapidement d'un endroit à un autre. D'une très grande lucidité d'esprit, Sr

Lucille Robitaille ne semble souffrir d'aucun mal rattaché à la vieillesse, comme l'arthrite par exemple, si ce n'est, comme elle le dit elle-même, qu'elle «ratatine». «Vous savez, dit elle, j'ai déjà mesuré cinq pieds et lorsque j'étais jeune fille avec des talons hauts, je mesurais même cinq pieds trois pouces.»

Mère David est une musicienne accomplie qui connaît non seulement les gammes européennes mais les 72 ragas de la musique indienne. «Nous avons 13 demi-tons dans notre octave, eux ils en ont 22.» Ce qui rend la Karnatic musik fort différente mais non moins mélodieuse. «On compte également 443 langues en Inde et on peut passer ses examens, dans une université, dans l'une des 250 langues acceptées. Il y en a même une qui s'appelle le Kanada. J'ai étudié le Tamul, une langue du sud dont la grammaire est très difficile, mais je peux chanter en télégou, en hindi, en bengali, en sanskrit et en maléala.»

«Quand je suis partie pour les Indes, en 1947, je parlais pour la vie. C'était la règle religieuse de l'époque mais heureusement, il y eut Vatican II, en 1964, et la réglementation devint moins sévère,

ce qui me permit de revenir au Canada, en 1967, pour voir combien la ville de Québec avait changé.»

«J'étais en Inde lorsque l'on a assassiné le Mahatma Gandhi, le 30 janvier 1948 et j'étais encore là lorsque l'on a assassiné madame Indira Gandhi, le 30 octobre 1984», se rappelle parfaitement S' Lucille Robitaille.

Après 35 ans d'enseignement de «comparative music» et de «moral philosophy», Sister David, King of Jérusalem put enfin quitter son collège de Madras et réaliser son rêve, celui de venir en aide aux lépreux, toujours nombreux en Inde.

«C'était en 1973. Il venait de nous arriver une jeune religieuse d'origine italienne très douée pour l'enseignement de la musique. Je pus donc, enfin, m'occuper des lépreux. Vous savez, la lépre ce n'est pas contagieux contrairement à ce que tout le monde pense. En fait, il n'y a qu'une seule sorte de lèpre qui est contagieuse, c'est un bacille qui est presque identique à celui de la tuberculose.»

Malheureusement, la sœur italienne fut mutée ailleurs et cinq ans plus tard, en 1978, S' Lucille retourna enseigner aux jeunes filles de Madras. Elle devait revenir au Canada en 1984. «C'est la mère générale qui m'a donné l'obédience pour revenir.»

Aujourd'hui, «sœur Térésa» fait du bénévolat un peu partout dans la région de Québec. En après-midi, elle visite les malades dans les hôpitaux et les centres d'accueil; les dimanches ou au besoin, elle est aussi l'organiste en titre de l'église de St-Malo («ils ont une superbe orgue Casavant»), le mercredi midi, c'est encore elle qui touche l'orgue durant la messe qui est célébrée à l'hôpital Jeffery Hale. En matinée, elle travaille comme bénévole à la Société canadienne du cancer. Elle se lève à 5 h tous les matins pour l'adoration. Les Franciscaines sont aussi des adoratrices même si l'adoration n'est plus perpétuelle. Elle passe encore deux heures, tous les soirs, dans ses prières vespérales.

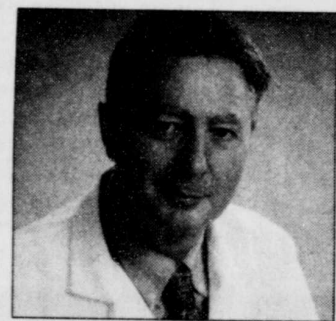
La Chaumière Jean-Paul & Céline Gingras

Résidence pour personnes âgées autonomes ou en perte d'autonomie et convalescents

- Propriétaires sur place
- Surveillance 24 heures
- 3 repas et collation
- Entretien ménager et lessive
- Ambiance familiale
- Infirmière
- Assistance au bain
- Près du CHUL

2831, Sasseville, Sainte-Foy - Téléphone: 652-7563

Pieds sensibles?



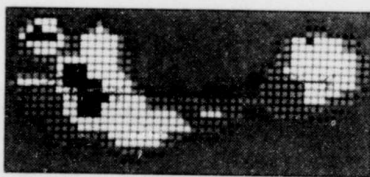
Monsieur Carol Pouliot, orthésiste du pied

Les problèmes de pieds et leurs conséquences:

Une mauvaise condition des pieds modifie la démarche d'une personne et entraîne des mouvements de compensation répétitifs et traumatisants qui peuvent causer certaines pathologies comme les cors, les durillons, l'hallux valgus (oignon), l'épine de Lenoir et des déviations et déformations osseuses. Ces problèmes de démarche peuvent aussi se répercuter aux chevilles, aux genoux et au dos.

Au Laboratoire Pouliot nous vous offrons:

- un service professionnel
- une solution spécifique à vos besoins
- un examen fonctionnel
- une nouvelle façon de vous chausser



Pour un rendez-vous dans une clinique près de chez vous, composez le 652-0100

LABORATOIRE POULIOT

2990, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy

L'expérience à Québec, en chirurgie par laser...

L'Institut de laser et de chirurgie privée de Québec vous offre l'expérience d'un traitement personnalisé dans un encadrement hospitalier.

À l'Institut du Jeffery Hale, nous prenons le temps de bien vous informer de tous les aspects importants dans la planification de votre traitement par laser.

Bloc opératoire privé unique à Québec, l'Institut est doté d'équipements de pointe en traitements par laser.

L'Institut, c'est une équipe de chirurgiens spécialisés dans le traitement de:

- Correction des rides au laser
- Blépharoplastie (paupières)
- Resurfaçage du visage au laser
- Varice et couperose (vasculaire)
- Épilation par laser diode

Nouveaux prix jusqu'au 30 avril 1999.

Informez-vous.

Institut de laser et de chirurgie privée de Québec

1250, chemin Sainte-Foy, 2^e étage, Québec (Québec) G1S 2M6
Télécopieur: (418) 687-9663

418.687.7328

JEFFERY HALE



Manoir Saint-Louis
Résidence de prestige pour personnes âgées ou en perte d'autonomie.

L'expérience à votre service!

Au cœur de Sillery

Pour rendez-vous: 527-2929

1655, ch. Saint-Louis, Sillery G1S 1G4

CENTRE MONTSERRAT

650, AVENUE MURRAY, BUREAU 202
QUÉBEC G1S 4V8

SITUÉ AU SEIN DU MANOIR MANRÈSE

CENTRE D'HÉBERGEMENT PRIVÉ POUR PERSONNES EN PERTE D'AUTONOMIE

CHAMBRES PRIVÉES

STUDIOS ET 3 1/2 PIÈCES AVEC BALCON

ÉMISSION DE REÇUS POUR DÉDUCTIONS FISCALES

Vous pouvez nous rejoindre du lundi au vendredi de 14h à 17h au 682-3635

Les Jardins
du HAUT-SAINT-LAURENT

Résidence de prestige avec vue sur le fleuve

- Convalescence
- Dépannage, répit
- Court ou long séjour

Ce site enchanteur vous réserve confort, soins et sécurité

872-4936

4770, rue St-Félix, St-Augustin G3A 1B1

Un cours pour apprivoiser sa retraite

MONTRÉAL (PC) — La vie ne s'arrête pas avec la retraite. Celle-ci n'est qu'une nouvelle étape de vie qu'il faut savoir vivre positivement. Au fond de chacun sommeillent des forces qui permettent d'aller de l'avant et de vivre plus sereinement cette nouvelle tranche de vie.

Spécialisée en gérontologie sociale, en arts plastiques et en ressources humaines, Lucie Voisin a conçu une approche originale et dynamique pour réconcilier avec la retraite ceux qu'on a forcés à la prendre en catastrophe ou ceux qui s'attendent à y être bientôt.

«Je m'adresse surtout à des gens en état de crise. Ils ont 50, 55, 60 ans et n'étaient pas du tout prêts à la retraite. Bousculés, ils se sentent diminués, rejetés, mis au rancart, plus bons à rien.» Chacun a des forces insoupçonnées ou oubliées. Des ressources. C'est la découverte ou le réveil des rêves de jeunesse, des passions, des talents mis en veilleuse par la nécessité de gagner sa vie que Lucie Voisin tente de susciter chez les nouveaux ou futurs retraités.

Pendant huit semaines, le cours Apprivoiser sa retraite permet aux participants d'établir le parallèle entre la réalité de la vie et le travail. La vie ne se limite pas au travail dans un système. Travail et retraite ont leurs avantages et désavantages.

«Avant d'apprivoiser cette nouvelle étape, il faut pouvoir dire son stress, ses peurs, ses angoisses, ses frustrations, sa colère. Pour aider les gens à verbaliser leurs émotions, j'ai recours d'abord à des jeux, à des mises en situation et à la couleur que chacun applique sur un dessin, une forme», affirme M^{me} Voisin.

Le tout sur musique pour faire appel aux cinq sens. C'est l'éveil à un nouveau langage, celui de la vie dans toute sa plénitude. «J'ai l'impression que le mot retraite est appelé à disparaître de notre vocabulaire. Le nouveau monde du travail à contrats qui se dessine laisse des périodes sans travail à bien des jeunes. On cessera peut-être de qualifier les retraités de vieux», dit-elle.

Lucie Voisin est consciente des préjugés de la société et des effets néfastes sur les retraités de plus en plus jeunes. Perte d'estime de soi et dépression sont parmi les plus graves. «Si elles étaient plus humaines, les entreprises permettraient à leurs travailleurs de prendre des retraites graduelles. Pour amortir le choc d'un arrêt brusque et permettre de transmettre savoir et expertise.»

Il reste que la retraite est un deuil. Deuil d'un travail, d'une routine de vie, d'une discipline, d'un apport économique, de ses amis collègues. Comme tout deuil, il faut passer au travers, ce qui peut prendre en moyenne deux ans. «L'inconnu fait peur, ajoute Mme Voisin. C'est pourquoi il faut redécouvrir ses forces qui, elles, sont toujours présentes et se refaire un réseau d'amis. D'autres vivent les mêmes choses. Il est important que la famille, les proches comprennent ce que vit le nouveau retraité. À la dernière session du cours, les proches sont invités à entendre des témoignages.»

Lucie Voisin est également conférencière auprès des gens du troisième âge. En avril, elle parlera de la beauté au troisième âge, pour bien vieillir, et de l'importance de la couleur dans la vie.

Lucie Voisin croit que le mot retraite disparaîtra sous peu du vocabulaire



Daniel Crisafi, naturopathe et Ph.d en biochimie de la nutrition propose la santé par les plantes pour soulager les symptômes de la ménopause.

Des bémols sur l'hormonothérapie

Daniel Crisafi s'inquiète de voir la ménopause traitée comme une maladie

LISE FOURNIER
Le Soleil

■ QUÉBEC — À l'heure où l'hormonothérapie devient presque la panacée des femmes ménopausées, le naturopathe Daniel Crisafi, lui, apporte un autre son de cloche à cette approche sur laquelle il met des bémols parce que, dit-il, «on en connaît pas les effets à long terme». La santé par les plantes serait davantage son credo.

Conférencier très sollicité partout au Canada, M. Crisafi qui est aussi Ph.d en biochimie de la nutrition a donné, récemment, des pistes de réflexion aux femmes qui se préparent à vivre leur ménopause. En entrevue, Daniel Crisafi se montre même sceptique vis-à-vis des hormones de remplacement offertes sur prescription médicale. Si ces composés d'oestrogène et de progestérone prévenaient, comme l'affirment certains médecins, les problèmes d'ostéoporose et les risques de maladies cardiaques, comment se fait-il que les femmes nord-américaines soient toujours les championnes au chapitre de ces maladies, se demande M. Crisafi.

Dans plusieurs pays moins riches, les femmes traversent tout naturellement cette étape de leur vie, explique le naturopathe qui croit qu'en Amérique du Nord, ce sont nos habitudes alimentaires qu'il faut modifier plutôt que de faire de la ménopause, une maladie. Pour Daniel Crisafi, la ménopause est une étape normale dans la vie des femmes et doit être traitée comme telle. Il préconise donc une approche naturelle. Selon lui, les plantes offrent une alternative fort intéressante. Il cite pour exemple, les Allemandes qui, majoritairement, consomment de l'actée à grappes pour soulager les symptômes de la ménopause. Il s'agit d'une source d'oestrogènes végétaux et d'isoflavones, explique M. Crisafi comme on en retrouve aussi dans le trèfle rouge, le Dong Quai (*Angelica sinensis*), le gattilier et le pisselit. Eh oui, ce bon vieux pisselit que nos grands-mères apprêtaient à toutes les sauces. Selon le spécialiste de la nu-

trition, les extraits concentrés de ces plantes fourniraient tout ce dont les femmes ont besoin pour rétablir l'équilibre hormonal et soulager les bouffées de chaleur, troubles du sommeil, sautes d'humeur, changement de poids, etc. Quant au problème d'assèchement de la muqueuse vaginale, quelques cuillerées l'huile d'olive tous les jours suffiraient.

Des suppléments à base de plantes qu'il faut toutefois combiner avec une alimentation riche en fruits, en légumes, en fibres, poisson et noix, précise M. Crisafi. Le tout, évidemment, bien arrosé de plusieurs verres d'eau par jour (un à deux litres). Quant à l'ostéoporose, il ne suffit pas de bien manger pour conserver sa masse osseuse, avertit M. Crisafi, l'exercice est tout aussi important. Prenez un malade qui reste allité pendant plusieurs semaines même si on lui injecte du calcium en intraveineuse, sa masse osseuse diminuera parce qu'il n'utilise plus son squelette. Aussi le D^r Crisafi recommande-t-il la marche, le vélo ou encore de vaquer à des tâches quotidiennes en prenant des poids dans ses mains. Parmi les aliments riches en calcium, mentionnons le lait fermenté biologique, les graines de tournesol, les graines de sésame et les légumes vert foncé.

Toujours selon M. Crisafi, la pilule ne devra jamais remplacer les comportements adéquats à la ménopause qui sont une bonne alimentation et l'exercice. Pour en savoir plus sur la santé par les plantes, vous pouvez consulter le livre «Superaliments» publié aux Éditions Chenevière/McGraw-Hill.

L'aloès, la plante qui soigne

Beaucoup de gens connaissent bien les propriétés de l'aloë vera, et ses effets cicatrisants et calmants. Curieusement, la majorité des personnes dans le monde qui font usage de cette plante la consomment sous forme de breuvage. De plus en plus de chercheurs s'y intéressent, et leurs découvertes sont fort prometteuses.



Josiane Cyr
nutritionniste

Collaboration spéciale

Les vertus curatives de l'aloë vera (le mot vera signifie «vrai») sont connues depuis près de 4000 ans, par des peuples de différentes origines. Aussi bien les Égyptiens que les Grecs, les Romains les Indiens ou les Chinois connaissaient cette plante et s'en servaient pour traiter différents problèmes de santé. Elle faisait également partie de l'arsenal thérapeutique de médecins célèbres, tels Pline l'Ancien, Dioscorides et Galen.

L'aloë vera renferme près de 75 constituants connus, qui représentent à peine 1% du poids de la plante. Comme vous savez sans doute, cette plante possède un pourcentage d'eau très important, qui lui permet de résister aux périodes de sécheresse. Les principales substances sont des vitamines, tout particulièrement les vitamines A, C et E, celles du complexe B et l'acide foli-

que. On y retrouve également 9 minéraux, soit le calcium, le chrome, le cuivre, le fer, le magnésium, le manganèse, le potassium, le sodium et le zinc. Différentes sortes d'enzymes sont aussi présentes, ainsi que des mucilages (sortes de fibres), des composés phénoliques, des saponines, des stéroïdes végétaux, des acides aminés etc. Plusieurs de ces substances sont connues comme anti-septiques, analgésiques ou anti-inflammatoires, ou pour jouer un rôle dans la cicatrisation des blessures.

On croit que le nectar d'aloès aiderait à guérir les ulcères d'estomac, les troubles dans la bouche (aphtes, ulcères, muguet), ou ceux du tube digestif. L'aloès agirait aussi sur les tissus épithéliaux (cette mince couche de cellules qui borde les muqueuses, et recouvre notre corps), que sur le système immunitaire. Le jus d'aloès aurait des propriétés anti-cancérogènes, aiderait à soulager l'asthme et l'arthrite.

Des études montrent aussi une amélioration du taux de cholestérol total, des triglycérides et du cholestérol HDL, le «bon» cholestérol par l'ingestion de jus d'aloès. Tous ces effets bénéfiques ne sont confirmés que par peu d'études, mais la science progresse et les recherches se poursuivent.

Le gel d'aloès utilisé sur la peau peut réduire les lésions causées par les coups de soleil, les brûlures et l'eczéma, entre autres. On croit que cette sub-

stance aurait aussi des propriétés tonifiantes pour la peau et l'aiderait à préserver une apparence plus jeune. Bref, nous ne sommes pas loin du produit miracle, et même si l'aloès ne peut tout faire, il en fait du moins déjà beaucoup...

CE QUE VOUS VOULIEZ SAVOIR

Q: J'aimerais savoir si les mets chinois que nous mangeons dans les restaurants chinois, c'est gras. Ceux qui contiennent des bouchées de poulet et qui sont panés, je n'en doute pas une minute. Mais ceux qui contiennent des légumes m'intriguent.

R: Il est difficile de répondre avec précision à cette question, car il me faudrait pour cela investiguer en profondeur le contenu des plats de chaque restaurant. Il est certains que la cuisine chinoise «américanisée», riche en friture et matières grasses cachées, peut être très lourde. Cependant, les mets à base de légumes m'inquiètent moins. Notez que dans plusieurs recettes chinoises, on épaissit les bouillons avec de la fécule, qui donne un aspect «luisant» aux aliments, sans pour autant qu'on y ait mis beaucoup de gras. Un conseil, si vous allez dans les restaurants chinois de style «buffet», mettez l'accent sur les légumes, le riz, les crevettes et les poissons, et limitez les quantités de plats frits. Cependant, si vous préférez fréquenter les endroits où l'on sert de l'authentique cuisine chinoise, les matières grasses ne devraient pas trop vous inquiéter.

Le nectar d'aloès aiderait à guérir les ulcères

D'UNE CAPSULE À L'AUTRE

Un CD-ROM sur le cancer

Environ deux personnes sur six seront atteintes du cancer au cours de leur vie, c'est pourquoi l'information sur la maladie est devenue une priorité parce que les gens qui en souffrent ont besoin de savoir. Aussi afin d'offrir toute l'aide requise à ceux et celles chez qui on diagnostique un cancer, la compagnie SmithKline Beecham Pharma a pris l'initiative de financer la production d'un CD-ROM intitulé «Vivre avec le cancer» et qui est distribué gratuitement par la Fondation québécoise du cancer (1-800 363-0063) et par la Société canadienne du cancer (1 888 939-3333). L'arrivée de nouveaux outils de communication a incité les organismes à vouloir joindre les patients dans leur milieu de vie. La technologie du CD-ROM s'y prêtait bien. Désormais, les utilisateurs pourront à partir de chez eux entrer en contact avec d'autres personnes qui ont le cancer et obtenir une foule d'informations sur le sujet grâce à la collaboration d'oncologues. Grosso modo, le CD répond à des questions fondamentales comme «Qu'est-ce que le cancer?», «Pourquoi moi?» et «Comment le cancer peut vous faire progresser?». Des segments abordent les aspects psychologiques de la maladie et plusieurs voies d'accès interactives vous acheminent vers les traitements médicaux, le soutien et les ressources communautaires. L.F.



La chirurgie esthétique

Un nez trop long, un front ridé, des paupières tombantes, des seins trop gros ou trop petits sont des défauts auxquels le corps humain n'échappe pas. Afin de savoir si l'on doit ou non faire corriger telle ou telle imperfection et de quelle façon, le Dr André Camirand en collaboration avec la journaliste Micheline Lortie vient de publier aux Éditions de l'Homme «La Chirurgie esthétique». C'est dans le but de renseigner adéquatement les femmes et les hommes qui songent à passer par le bistouri que le chirurgien plasticien a écrit ce livre qui donne des précisions sur les divers types d'intervention ainsi que sur les mesures à prendre avant et après l'opération. Des précautions souvent indispensables pour la réussite de l'intervention. Si vous n'êtes plus capable de vous voir dans glace, la chirurgie esthétique est peut-être à envisager. L.F.

Alarme pour la pilule

Saviez-vous qu'il existe une alarme pour avertir les femmes qui auraient oublié de prendre leur pilule anticonceptionnelle. Lancée à la mi-mars, l'alarme en question s'appelle «Ne m'oublie pas». Ce dispositif qu'on dit innovateur et discret a été conçu pour aider à réduire les grossesses non désirées et les avortements chez les femmes. Une étude récente du D^r Édith Guilbert, chef de service à la clinique de planification des naissances de Québec révélait d'ailleurs que près de 60% des femmes oublient de prendre leur pilule chaque jour. L.F.

EN BREF

Deux toiles pour le prix d'une

L'araignée est un modèle de réussite économique. Un chercheur américain, résume Science et vie, a décidé de «peser» la toile de près de 400 de ces insectes, de mesurer leur adhésivité, le pourcentage d'humidité de chaque fil, etc. Il a ainsi pu établir que si certaines araignées sont de bien mauvaises gestionnaires (un fil très coûteux et peu efficace), d'autres en revanche, comme les cribellates, offrent un excellent rapport qualité-prix : elles utilisent peu de matériel, dépensent peu, mais surtout, rendent leur toile extrêmement «collante», ce qui leur permet de capturer des insectes faisant trois fois leurs poids. (ASP)

Résidence de prestige pour aîné(e)s!



Bien vivre, chez-soi, en toute sécurité

- Surveillance 24 heures
- Soins de santé 24 heures
- Chapelle et aumônier résident
- Salon de coiffure
- Navette pour sorties de groupe
- Salle à diner (service aux tables)
- Salons communautaires (12)
- Comptoir bancaire
- Aménagements récréatifs: salle de billard, salle de jeux, terrains de pétanque et jeu de galets, salle d'exercices
- Animation à tous les jours
- Maintenance 7 jours
- Entretien ménager
- Dépanneur
- Bibliothèque

La Roseraie
de Sainte-Foy

825, Arthur-Rousseau, Sainte-Foy
(à côté de l'Hôpital Laval)
651-4807

Convalescence

RÉSIDENCE POUR PERSONNES DE 60 ANS ET PLUS

La Champenoise

Services infirmiers et religieux
Salle à manger, etc.

990, Gérard-Morisset
Québec G1S 1X6

Tél.: 681-4637

Volontaires recherchés

Couples demandés pour participer à une étude clinique portant sur la prévention de la transmission de l'herpès génital.



Si vous êtes intéressés à participer à cette étude, vous devez:

- Être âgés de 18 ans et plus.
- Être en bonne santé.
- Avoir relation hétérosexuelle stable.
- Avoir présence d'herpès génital moins de 10 fois par année (pour l'un des deux partenaires).

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec Suzie Savard, infirmière de recherche, au 650-2295

LE ROCK

Voyage au pays d'Alice



« Je serai peut-être nostalgique à 70 ans lorsque je ne pourrai plus partir en tournée », affirme Alice Cooper, qui prépare actuellement deux nouveaux disques, ainsi qu'une série de spectacles.

«The Life and Crimes of Alice Cooper» retrace 30 ans de carrière du roi de «l'horror rock»

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

Après plus de 30 ans de carrière, le roi de «l'horror rock», Alice Cooper, jette un coup d'œil dans le rétroviseur. Un tout nouveau coffret de quatre CD, *The Life and Crimes of Alice Cooper*, résume la trajectoire avec des extraits de chacun de ses disques.

Comme dans tout coffret qui se respecte, se retrouvent aussi des pièces inédites et les premiers 45-tours du légendaire prince du rock. Rien de nostalgique dans l'opération, précise en entrevue le chanteur, qui se dit beaucoup plus intéressé par le présent. «J'ai deux disques en chantier. Un disque rock et une comédie musicale. Et aussi une tournée pour cet été. Je serai peut-être nostalgique à 70 ans lorsque je ne pourrai plus partir en tournée», glisse l'artiste en tout début d'entrevue.

La cinquantaine entamée, ce voyage dans le temps l'a plutôt amusé et parfois intrigué, raconte-t-il. Il y avait belle lurette qu'il n'avait pas écouté les 45-tours de The Spiders et The Nazz, ses premières formations qui, au milieu des années 60, s'inspiraient des Stones et des Yardbirds. Tout comme d'ailleurs les premiers disques d'Alice Cooper, *Pretties For You* et *Easy Action*, alors que le groupe s'était accouplé avec Frank Zappa.

GÉNÉRATION TÉLÉ

«Il nous avait recrutés pour son étiquette Straight Records. C'était une

période complètement bizarre, se remémore avec humour Alice Cooper. Pour être franc, Frank a produit notre premier disque, *Pretties For You*, parce qu'il ne comprenait pas ce que nous faisons à cette époque. Il nous disait: "Ca n'a pas le moindre sens pour moi... et c'est pour cette raison que je travaille avec vous." Je serais incapable aujourd'hui de recréer ce genre de pièces. Nous étions contre toutes les règles de l'écriture: des changements de rythmes et des cassures à la minute, pas de refrain, pas de répétitions de *hooks*. Nous étions plus intéressés par le côté performance théâtrale. Nous étions la première génération de rockers à avoir grandi avec la télévision. Une période vraiment bizarre...»

C'est cependant avec la complicité du réalisateur Bob Ezrin que Cooper effectuera une percée majeure avec *Love It To Death*, *Killer*, *School's Out*...

J'AI CONNU DALI

S'il conserve un bon souvenir de son association avec Frank Zappa et Bob Ezrin, le chanteur constate avec le recul que la rencontre qui l'a le plus marqué tout au long de sa carrière demeure celle de Salvador Dali.

Le peintre avait littéralement craqué sur un concert de Cooper et il l'avait invité à participer à une de ses expositions-performances. Alice passera deux journées avec le légendaire peintre.

«En tant qu'ancien étudiant en art, c'était renversant pour moi. Dali, c'était le Elvis des peintres! C'était un de mes héros. C'est la plus grande rencontre de ma vie. J'ai eu beaucoup de difficulté à le suivre. Dans une même phrase, il pouvait utiliser l'espagnol, le français, le portugais. Il avait été conquis par notre spectacle qu'il trouvait complètement surréaliste. C'était tout un compliment pour moi», de raconter Cooper avec enthousiasme.

Le même enthousiasme l'anime lorsqu'on lui parle de la nouvelle génération de musiciens qui se sont inspirés de son personnage. Il cite volontiers Marilyn Manson et Rob Zombie, avec qui, incidemment, Cooper a collaboré.

Le chanteur se dit ravi surtout lorsque ces artistes privilégient tout l'aspect théâtral d'un spectacle. C'est surtout cette dimension de sa démarche qu'il souhaite voir traverser le temps.

Parlant de cette génération, Alice Cooper avoue qu'il n'est pas particulièrement surpris de voir que ses idées pouvaient être recyclées.

«Il y aura toujours des gens pour reprendre le flambeau. Dans un sens, Lenny Kravitz poursuit l'œuvre de Jimi Hendrix et de Sly Stone. Alors, ça ne m'a pas surpris de voir Marilyn Manson à ses débuts revisiter Alice. Aujourd'hui, il est dans sa période Bowie. J'ai hâte maintenant qu'il développe Manson, son personnage.»

Frank Zappa a produit le premier disque d'Alice parce qu'il ne comprenait pas ce que nous faisons»

EN BREF

Tommy Lee retrouve Pamela... et quitte Mötley Crüe

Récemment réconcilié avec son ex-épouse Pamela Anderson, Tommy Lee a décidé de ne plus être le batteur du groupe de hard rock californien Mötley Crüe. Le rocker de 37 ans a expliqué qu'il quittait le groupe qu'il avait cofondé en février 1981 avec le bassiste Nikki Sixx «pour se consacrer à sa famille et à de nouveaux projets». Il ne participera donc pas à la tournée Maximum Rock devant débuter fin juin aux États-Unis. Un porte-parole du groupe a précisé que l'ancien batteur de The Cult et de Guns'N' Roses, Matt Sorum, avait été pressenti pour le remplacer mais qu'il n'avait pas encore donné sa réponse. (AP)

La musique pervertit les mœurs

Un juge fédéral a statué qu'une école a le droit d'interdire un air choisi par la fanfare des étudiants. En septembre, le directeur d'une école en banlieue de St. Louis refusait aux jeunes musiciens la permission de jouer *White Rabbit*, estimant que la chanson de 1967 du groupe Jefferson Airplane fait l'apologie des substances psychotropes. Les étudiants ont plaidé, en vain, qu'ils ne voulaient même pas chanter les paroles *One pill makes you large and one pill makes you small...* qui font référence à *Alice au pays des merveilles*, de Lewis Carroll. (AP)

LE PALMARÈS

FRANCOPHONE

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Hors saison | Francis Cabrel (1)* |
| 2. À l'ombre de l'ange | Éric Lapointe (5) |
| 3. Notre-Dame de Paris | Plamondon-Cocciante (2) |
| 4. En catimini | La chicane (3) |
| 5. Chaque feu | Roch Voisine (-) |

ANGLOPHONE

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. The Miseducation of Lauryn Hill | Lauryn Hill (-) |
| 2. The Matrix/Original Soundtrack | artistes variés (-) |
| 3. Americana | Offspring (5) |
| 4. Believe | Cher (2) |
| 5. Come On Over | Shania Twain (-) |

Ce palmarès reflète la position des disques compacts et cassettes les plus vendus chez Archambault Vieux-Québec et Place Sainte-Foy, chez Globe Musique, Place Fleur de Lys, et chez Music World, Place Laurier, Galeries de la Capitale et Place Fleur de Lys. *Le chiffre entre parenthèses indique la position occupée à la parution précédente.

CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

LE LAURENTIEN
Des Grands et Le Bourgneuf 622-1077
sur toutes représentations avant 18h00

PLACE CHAREST
Du Pont Et Boulevard Charest 529-9745

lundi au vendredi
MATINÉES À 5,25\$
samedi, dimanche, fêtes
MATINÉES À 6,50\$

lundi au jeudi
MATINÉES À 2,99\$
vendredi, samedi, dimanche, fêtes
MATINÉES À 3,75\$

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

LA COMÉDIE NUMÉRO 1 AU CANADA!
«Un triomphe!»

UN BAISER, ENFIN!
(version française de Never Been Kissed)

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

À L'AFFICHE!
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

SEAN CONNERY CATHERINE ZETA-JONES

LE PIÈGE EST EN PLACE

TRAQUENARD
VERSION FRANÇAISE DE L'ENTRAÎNEMENT

LAISSEZ-PASSER REFUSÉES
CINÉPLEX ODEON
PLACE CHAREST
CINÉMA LIDO

À L'AFFICHE! SON DIGITAL
VERSION FRANÇAISE & VERSION ORIGINALE ANGLAISE
FAMOUS PLAYERS
GALERIES DE LA CAPITALE

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

MALIKA OUFKIR

Sortir de l'ombre

■ La réalité dépasse la fiction.

Comment une personne peut-elle assouvir quotidiennement, pendant 20 ans, une vengeance monstrueuse au point de jeter dans des geôles infestées de scorpions et de rats une mère et ses six enfants dont le plus jeune n'a que deux ans et demi? Et cela parce que le mari de cette femme, le père de ces enfants, a fomenté un coup d'État avorté pour lequel, d'ailleurs, on l'a « suicidé » de cinq balles. Cet acte de barbarie a été commis par le 35^e descendant du Prophète, Hassan II, monarque de droit divin régnant toujours sur le Maroc.

« Nous n'arrivons pas à vivre. Seulement à survivre », dit au SOLEIL Malika Oufkir, qui a raconté le cauchemar de sa famille à la journaliste-écrivaine Michèle Fitoussi. Intitulé *La Prisonnière* (Grasset), ce témoignage percutant, empreint de dignité, paraît en France au même moment que le livre *Oufkir, un destin marocain* (Calmann-Lévy), fruit de dix années d'enquête du correspondant de *Libération* en Afrique, Stephen Smith.

Tous les médias français se sont emparés de l'affaire. Ce drame humain vécu par des innocents fait éclater au grand jour la machine infernale sur laquelle s'appuie le régime de l'ancien protectorat français. L'ouvrage de Smith relance, en outre, le débat sur l'enlèvement à Paris, en 1965, du chef de file de l'opposition marocaine, Medhi Ben Barka.

Quel rôle le général Oufkir, chef de la police, ministre de l'Intérieur et de la Défense, a-t-il joué dans l'assassinat de Ben Barka et dans l'instauration d'un système de répression qui, à sa mort, a finalement broyé sa propre famille? « Le jugement ne m'appartient pas. Il appartient à l'Histoire. Un homme politique de n'importe quel bord et de n'importe quel pays n'a pas forcément les mains très propres. Je ne connais pas mon père comme homme politique. Je retiens sa fin de parcours. Lorsqu'il a cessé de croire au régime qu'il servait, il a pris le risque de remettre tout en question. Il a fait preuve de courage moral », répond Malika Oufkir.

Le témoignage qu'elle apporte est d'une autre nature. C'est celui d'une femme de 46 ans dont la vie ne fait pourtant que commencer. Arrêtée avec sa mère, ses trois sœurs et ses deux frères au lendemain du coup d'État ourdi par son père en 1972, alors qu'elle a 18 ans, elle croupira avec eux dans un mouiroir avant de s'échapper, 15 ans plus tard. Puis, après quatre ans de résidence surveillée (1987-1991), il leur sera néanmoins impossible d'aller vivre à l'étranger puisque le régime laisse traîner l'émission de passeports.

Il faudra que sa sœur Maria s'évade du Maroc par bateau en 1996 et gagne la France pour que, sous la pression internationale, le gouvernement marocain émette enfin les passeports et visas, ces précieux sésames. De 1972 à 1996: 24 ans. Une vie.

DEUX « PÈRES » ENNEMIS

Fille aînée du numéro 2 du régime marocain et de la plus belle femme du royaume, Fatéma Chenna, Malika coule des jours heureux auprès de sa mère qu'elle adore et de son père qui la considère comme sa petite reine. « Malika » ne signifie-t-il pas « reine » en arabe? Le fil est brusquement rompu lorsque le roi Mohammed V décide d'adopter la fillette de cinq ans pour en faire la compagne — la sœur — de sa fille préférée, Lalla Mina. Les deux petites vivent dans une somptueuse villa attenante au palais, « un paradis pour enfants sages, préservé de la brutalité du monde, un domaine de contes de fées où tout n'aurait dû être que luxe, calme et belles histoires ».

Dans ce monde de courtisanes, de favorites, d'esclaves, on lui apprend à devenir une princesse. Quand il succède à son père, Hassan II continue la tradition et élève Malika au même titre que sa propre sœur Lalla Mina. Il agit comme un vrai père: il joue avec elle, vérifie ses notes, la gronde et n'hésite pas à lui donner la fessée. Mais la fillette souffre terriblement d'être éloignée de sa famille. À deux reprises, elle pense au suicide. Consciente, à 16 ans, que le roi veut la marier au fils d'un général qui ne lui plaît pas et désireuse d'entreprendre de longues études, de voyager, de se tourner vers le cinéma, elle demande de revenir parmi les siens. Ce bonheur sera de courte durée. Deux ans plus tard, les six enfants Oufkir et leur mère seront arrêtés. Tout s'embrouille pour Malika. Elle est orpheline de deux pères qu'elle chérit. « Qui aimer, qui haïr, quand votre propre père a voulu tuer votre père adopté. Et quand celui-ci devient soudain votre bourreau et celui de votre famille? » demande Michèle Fitoussi dans la préface.

« J'ai sans doute mieux supporté que mes frères et sœurs nos 20 années d'épreuves car je savais déjà, en entrant en



prison, ce que solitude et abandon voulaient dire. Mais j'ai aussi appris le déchirement de connaître son ennemi et d'être proche de lui. Il m'a

été infiniment douloureux d'avoir été élevée par mon bourreau et d'avoir ressenti, trop longtemps, ces sentiments ambivalents d'amour et de haine à son égard. (...) Parfois, je ne savais plus qui regretter ni qui pleurer », confie Malika.

Car si, en Hassan II, elle respectait toujours le père adoptif qu'il avait été pour elle, elle a haï le despote qu'il est devenu le jour où il a commencé à persécuter sa famille. « Je l'ai haï pour sa haine, je l'ai haï pour ma vie brisée, pour les souffrances de ma mère, pour l'enfance mutilée de mes frères et sœurs. Je l'ai haï pour le crime irréparable qu'il a commis en enfermant pendant si longtemps, dans des conditions si inhumaines, une femme et six enfants dont le plus jeune n'avait pas trois ans », dit-elle.

UNE CRUAUTÉ SANS LIMITE

Tout descendant du Prophète qu'il soit, Hassan II n'a eu de cesse de réduire à néant la famille Oufkir. Sa cruauté a connu un tel crescendo que, durant les dernières années, les jeunes prisonniers n'auraient plus le droit de sortir de leurs cellules infestées de rats, de scorpions et d'énormes cafards. Leur seule façon d'entrer en contact autrement que par la voix, ce sera en se mettant à plat ventre sur le sol de terre battue, tout contre les cloisons, et de regarder leur reflet dans la rigole où s'accumule l'eau qui sert à leur toilette.

Grâce à leur intelligence et à leur débrouillardise, les prisonniers ont réussi à transmettre d'une cellule à l'autre des émissions captées avec une radio clandestine. Cette installation a aussi permis à Malika, l'aînée, de raconter à ses frères et sœurs une histoire. Pendant 11 ans, nuit après nuit, semblable à Schéhérazade, elle les a fait voyager, rire et pleurer en créant de multiples personnages. L'action principale se passait dans la Russie tsariste, mais bien des rêves ont porté sur le Canada, pays où les Castors (surnom que la famille se donnait et se donne encore) espéraient immigrer un jour.

Seuls l'amour intense qui les liait, ainsi qu'un solide sens de l'humour, ont permis à Fatéma et à ses enfants de sortir vivants de l'enfer. Malika considère, en outre, que la radio et l'Histoire ont empêché les siens de sombrer dans la folie, même si la cruauté dont ils étaient victimes, la faim qui leur mordait le ventre et les maladies qui les ont laissés exsangues, avec une santé à jamais hypothéquée, ont fait

d'eux, les derniers temps, « des bêtes en cage ». C'est alors, dans ce trou noir du désespoir, que l'étincelle de la survie a jailli, que l'idée de fuir s'est imposée.

Malika Oufkir croit que la haine d'Hassan II à son endroit et à celui de sa famille est à la hauteur de l'amour qu'il lui avait porté. Quant à elle, elle ne fait plus l'amalgame entre celui qui a été un moment son père, puis est devenu son bourreau. Maintenant, elle le considère uniquement comme un chef d'État. « Je m'en désintéresse tout simplement. C'est sans doute du mépris. C'est donc plus fort que la haine », dit-elle en entrevue.

SPECTATRICE

Retrouver la liberté après tant d'années d'emprisonnement inhumain n'est pas facile. « Dans un premier temps, la liberté m'a étouffée. J'étais comme asphyxiée. J'ai dû réapprendre à marcher, à supporter la luminosité, à accepter le bruit. J'ai vécu dans le monde du silence. Or, la vie est synonyme de bruit, de foule. Je me sens donc agressée », souligne Malika.

À ces réactions physiques s'ajoute un certain recul par rapport aux autres. « Après ce que j'ai connu, on n'arrive pas à vivre. On survit. On n'a plus le même regard qu'avant, ni le même rythme que les autres. Je me sens spectatrice. Je me compare souvent aux personnes très âgées, qui sont fatiguées de vivre parce qu'elles ont trop vécu. Je ne sais plus prendre les choses avec désinvolture, je ne sais même plus m'amuser. J'ai besoin de me replier sur moi-même, de m'isoler, car j'ai pris l'habitude de vivre de mon intérieur », constate-t-elle.

Ce besoin sera-t-il moins aigu un jour? Chose certaine, le livre y sera pour quelque chose. « Depuis qu'il a été publié, Malika est sortie de sa coquille », fait remarquer Michèle Fitoussi. « C'est vrai, reconnaît l'ancienne prisonnière. Je n'ai plus honte, ni peur, d'être moi. Avant, j'avais peur des autres. Je suis enfin moi. Je m'accepte aujourd'hui parce que les autres m'acceptent. »

Son mariage, l'automne dernier, avec un architecte français élevé au Liban, ne peut qu'accentuer ce retour à la normalité. Un retour qui sera définitif si un enfant voit le jour. Celle qui a materné ses frères et sœurs en prison, qui les a empêchés de devenir fous en jouant les Schéhérazade, a terriblement besoin d'être mère. Si elle ne peut avoir un enfant, elle en adoptera un. « Avoir un enfant donnera un sens essentiel à ma vie. C'est ce qui me permettra réellement de tourner la page », conclut-elle.

Malika Oufkir (assise) et la journaliste Michèle Fitoussi, qui a raconté la terrible histoire de la famille du général Oufkir, auteur d'un coup d'État raté, en 1972.

Malika Oufkir a passé 24 ans dans les prisons du roi Hassan II du Maroc. « Après ce que j'ai connu, on n'arrive pas à vivre. On survit. »



Lise Lachance

llachance@lesoleil.com